SYMBOL DESCRIPTION
Full explanation of symbols used on Kerr packaging is located at:
http://www.kerrdental.com/symbols-glossary

	Caution
	Manufacturer
CE 2797	European Conformity
EC REP	Authorized representative in the European Community
	Consult instructions for use
	Do not re-use
	Use-by-date
LOT	Batch code
REF	Catalogue number
MD	Medical device
28°C (82°F) 2°C (36°F)	Temperature storage limitations: low 2°C/36°F and high 28°C/82°F
	Keep away from sunlight
	Importer

CONTENTS

	1. Syringe (4 g)
	2. Unidose (0.2 g)
	3. Syringe (1.7 g)
	4. Bottle (5 ml)
	5. Syringe (3 g)
	6. Dispensing tip
	7. Applicators
	8. Mixing wells
	9. Polisher

Instructions for Use

Kerr™
Herculite™ XRV Ultra™
Nanohybrid Composite

Kerr Corporation
1717 W. Collins Ave.
Orange, CA 92867 USA
1-800-KERR-123
kerrdental.com

EC REP Kerr Italia S.r.l.
Via Passanti, 174
Scafati (SA), 84018 Italy
+39 081 850 8311

CE 2797

Kerr Australia Pty. Ltd.
12 Mars Rd., Unit 6
Lane Cove West
NSW, 2066 Australia
+61 2 8870 3000

41205_Rev.01-'22
2022-01

Instructions for Use
Kerr™
Herculite™ XRV Ultra™
Nanohybrid Composite
Kerr Corporation 1717 W. Collins Ave. Orange, CA 92867 USA 1-800-KERR-123 kerrdental.com
Kerr Italia S.r.l. Via Passanti, 174 Scafati (SA), 84018 Italy +39 081 850 8311
2797
Kerr Australia Pty. Ltd. 12 Mars Rd., Unit 6 Lane Cove West NSW, 2066 Australia +61 2 8870 3000
41205_Rev.01-'22 2022-01

en - ENGLISH

Herculite™ XRV Ultra™
Nanohybrid Composite
ISO 4049: Polymer-Based Restorative Material, Class 2/Group 1

GENERAL INFORMATION
Nanohybrid composite Herculite XRV Ultra is a intra-oral, light cured, resin-based, dental restorative designed for direct placement. The new generation of Herculite XRV Ultra employs state-of-the-art technology to offer improved aesthetics, handling and mechanical properties for you and your patient's convenience. Herculite XRV Ultra offers superior aesthetics as it is easy to polish, retains clinical luster and has a lifelike appearance replicating fluorescence and opalescence of the natural tooth. We have taken extraordinary steps to maintain the mechanical properties, fracture toughness and wear resistance, giving you the durability and reliability, you have come to expect from the Herculite brand. Product is available in a variety of VITA shades. Herculite XRV Ultra is available in Unidose™ compules and syringe delivery system suitable for occlusal surfaces.

PRODUCT COMPOSITION
The term nanohybrid is used to describe the filler system with composition of both nano- sized (particles within the range of 1 nm - 1,000 nm along with other micron-sized fillers.
100% aluminium has a radio-opacity equivalent to that of dentine and 200% aluminium is equivalent to enamel.
All shades except incisal shade are radiopaque with about 250% aluminium.
The fillers comprise pre-polymerized filler, barium glass filler, silica, and ytterbium trifluoride(about 78.5% by weight or 60.5% by volume for the dentin and enamel shades, about 72.0% by weight or 62.0% by volume for the incisal shade). The total inorganic filler is up to 78% by weight or 59% by volume. All shades have a primary particle size range of 40 nm to 30 microns.
Product contains Bis-EMA, bis-GMA, TEGDMA, and/or UDMA resins.
None of the ingredients in the product contain pharmacologically active components.

INDICATIONS FOR USE
Herculite XRV Ultra is a dental composite restorative material intended to be used in all classes of cavities.

CONTRAINDICATIONS
None known.

WARNINGS
1. Do not use this product on patients with known methacrylate allergies.
2. Avoid product application in direct contact with pulp tissue since exposure to this product may injure the pulp.
3. Avoid skin, eye, and soft tissue exposure to this product since uncured methacrylate may cause an irritation reaction. Wash thoroughly with water after contact. Get medical attention for eyes. Do not take internally.
4. OptiBond Gel Etchant contains 37.5% phosphoric acid. Avoid contact with skin, eyes, and soft tissue. Wash thoroughly with water after contact. Get medical attention for eyes. Do not take internally.
5. Do not use for direct pulp capping procedure.

PRECAUTIONS
1. This product is intended to be used by qualified dental professionals on a general patient population.
2. Wear personal protective equipment when using and handling this product.
3. Use of protective gloves and a no-touch clinical technique is strongly recommended.
4. If the composite is touched with commonly used gloves, acrylate may penetrate the gloves. Dispose of gloves immediately and wash hands.
5. Suitable protective eyewear for patients and medical staff is recommended when light curing the material.
6. Use a rubber dam to isolate the treated tooth and avoid fluid contamination during material placement.
7. Protect the Herculite XRV Ultra material from ambient light that may initiate polymerization.
8. Once the OptiBond Solo Plus is placed in a mixing well, use immediately or protect from ambient light.
9. Replace the syringe cap after each use to prevent the resin from hardening in the syringe.
10. OptiBond Solo Plus bottle should be tightly closed immediately after use.
11. Unidose tips, Gel Etchant Dispensing tips, disposable mixing wells, and Kerr Applicators are intended for single patient use only, to prevent cross contamination between patients.
12. Do not use this product near eugenol-containing products.

Precautions regarding use of OptiBond Gel Etchant:
1. Never use excessive force on syringe plunger to dispense etchant which may lead to over dispensing of the material. If resistance is felt replace current dispensing tip with a new tip and check flow outside the oral cavity.
2. Replace the syringe cap after each use to prevent the product from drying in the syringe.

ADVERSE EVENTS
If a serious incident occurs with this medical device, report it to the manufacturer and to the competent authority for that country in which the user and/or patient is established.

STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS
1. Clean the tooth with pumice and water to remove any debris or stain that may interfere with the shade selection process.
2. Select the desired shade. A composite mock-up or VITA-matched shade guide may be used to check the color of the tooth to be restored and any adjacent teeth. In many cases, a single shade of Herculite Ultra in enamel opacity will be sufficient to restore the tooth. The shade of the restorative material is affected by the thickness of the composite. Shade selection and mock-ups should match the thickness of the tooth to be restored.
3. After shade selection, isolate the tooth with your preferred isolation method.
4. Prepare the tooth using your preferred rotary instruments.
5. Complete the bonding procedure. Herculite XRV Ultra is compatible with all methacrylate dental adhesive systems. Herculite XRV Ultra kits include OptiBond Solo Plus.
6. If desired, place a liner with a low viscosity flowable composite, such as Herculite Ultra Flow and light cure according to manufacturer's instructions.
7. Herculite XRV Ultra features optimal, non-sticky handling. It permits the use of hand instruments to define most of the restoration anatomy, which will help minimize the time and effort associated with rotary instrumentation.
8. For Unidose delivery: Insert Unidose tip into any composite dispenser. Unit-dose should be firmly seated in a dispenser. Remove the cap and inject composite material from the Unidose tip directly into the cavity, starting with the deepest portion.
   For Syringe delivery: After extruding material onto the pad, back off syringe at least 2 full turns to relieve pressure on the material. Recap the syringe immediately after use.
9. Apply composite layers up to 2 mm in thickness for enamel/translucent (incisal) shades or 1.5 mm in thickness for dentin shades, taking care to properly adapt the material to the cavity surface. Avoid exposure of Herculite Ultra to intense operatory light during shaping of the material.
10. Cure each layer. Refer to the table at the end of these instructions for curing recommendations.
11. After curing, complete the finishing and polishing procedure. Adjust occlusion as needed.

***RECOMMENDED CURING TIMES**
Herculite XRV Ultra is intended to be cured by an LED light with a minimum light intensity of 1,000 mW/cm² and a light wavelength output within the 400-520 nm range. Please refer to the table below for Kerr curing recommendations. For other brands of curing lights, follow their manufacturing recommendations. In any posterior restoration, Kerr recommends additional 10 second cures on both the buccal and lingual surfaces of the tooth after removal of the matrix band.

Curing Time	Dentin Shades	Enamel/Translucent (Incisal) Shades
Incremental Depth	1.5 mm	2.0 mm
Demi™ Plus (or light with output > 1,000 mW/cm²)	10 seconds	10 seconds

CLEANING AND DISINFECTION
Unidose Tips: Do not re-use Unidose tips.
Unidose tip guns: Refer to the reprocessing instructions for the manufacturer of the tip gun you are using.
Composite syringes: To prevent syringes from getting contaminated with saliva or other body fluids, use protective barriers. Always handle the syringe with clean gloves. Do not reuse if it becomes contaminated.

STORAGE AND DISPOSAL
Product should be stored between 2°C to 28°C (36°F to 82°F). Avoid excess heat. If product is stored in a refrigerator allow the product to reach room temperature prior to use. Every effort should be made to protect the composite from visible light prior to use.
The expiration date is marked on packaging. Do not use restorative after expiration date.
For proper disposal always follow Federal or State laws applicable to that country.

LIMITED WARRANTY - LIMITATION OF KERR'S LIABILITY
Kerr's technical advice, whether verbal or in writing, is designed to assist dentists in using Kerr's product. The dentist assumes all risk and liability for damages arising out of the improper use of Kerr's product. In the event of a defect in material or workmanship, Kerr'sliability is limited, at Kerr's option, to replacement of the defective product or part thereof, or reimbursement of the actual cost of the defective product. In order to take advantage of this limited warranty, the defective product must be returned to Kerr. In no event shall Kerr be liable for any indirect, incidental, or consequential damages. EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED ABOVE, THERE ARE NO WARRANTIES, BY KERR, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES WITH RESPECT TO DESCRIPTION, QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

es - ESPAÑOL

Herculite™ XRV Ultra™
Composite nanohíbrido
ISO 4049: material de restauración a base de polímeros, Clase 2/Grupo 1

INFORMACIÓN GENERAL
El composite nanohíbrido Herculite XRV Ultra es un restaurador dental intraoral, fotopolimerizable, a base de resina, diseñado para su colocación directa. La nueva generación de Herculite XRV Ultra [illegible]

fi - SUOMI

fr - FRANÇAIS

tr - TÜRKÇE

de - DEUTSCH

hu - MAGYAR

ro - ROMÂNA

nl - NEDERLANDS

maatregelen getroffen om de mechanische eigenschappen, en de breuk- en slijtvastheid te bewaren, zodat u kunt beschikken over de duurzaamheid en betrouwbaarheid die u bent gaan verwachten van het Herculite-merk. Product is verkrijgbaar in een reeks VITA tinten. Herculite XRV Ultra is beschikbaar in Unidose™ -compules en toepassingssystemen met injectienaalden geschikt voor occlusale oppervlakken.

PRODUCTSAMENSTELLING
De term nanohybride wordt gebruikt om het filtersysteem te beschrijven met samenstelling van zowel nanofilters (deeltjes met een grootte tussen 1 nm - 1.000 nm) als andere micronfilters.
100% aluminium heeft een radiopaciteit die gelijk is aan die van dentine en 200% aluminium is gelijk aan glazuur.
Alle tinten behalve incisale tint zijn radiopaak met ongeveer 250% aluminium.
De vulmaterialen bestaan uit voorgepolymeriseerd vulmateriaal, bariumglasvulmateriaal, silica en ytterbiumtrifluoride (ongeveer 78,5% van het gewicht of 60.5% van het volume voor dentine- en glazuurtinten, en ongeveer 72,0% van het gewicht of 62,0% van het volume voor incisale tinten). Het totale anorganische vulmateriaal vormt maximaal 78% van het gewicht of 59% van het volume. Alle tinten hebben een primaire deeltjesgrootte van 40 nm tot 30 micron.
Het product bevat bis-EMA-, bis-GMA- en TEGDMA- en/of UDMA-hars.
Geen van de ingrediënten van het product bevatten farmacologisch actieve bestanddelen.

INDICATIES VOOR GEBRUIK
XRV Herculite Ultra is een tandheelkundig composiet herstelmateriaal bedoeld om gebruikt te worden voor alle klassen gaatjes.

CONTRA-INDICATIES
Geen, voor zover bekend.

WAARSCHUWINGEN
1. Gebruik dit product niet bij patiënten waarvan bekend is dat ze een methacrylaatallergie hebben.
2. Breng dit product niet in rechtstreeks contact met pulpaweefsel aan, aangezien blootstelling aan dit product de pulpa mogelijk beschadigt.
3. Vermijd blootstelling van de huid, de ogen en de weke delen met dit product, aangezien ongehard methacrylaat irritatie kan veroorzaken. Na contact grondig wassen met water. Bij contact met de ogen medische hulp inroepen. Niet inslikken.
4. OptiBond-etsgel bevat 37,5% fosforzuur. Vermijd contact met huid, ogen en weke delen. Na contact grondig wassen met water. Bij contact met de ogen medische hulp inroepen. Niet inslikken.
5. Niet gebruiken voor directe pulpa-overkapping.

VOORZORGSMAATREGELEN
1. Dit product is bedoeld voor gebruik door gekwalificeerde tandheelkundige zorgverleners bij een algemene patiëntenpopulatie.
2. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u dit product gebruikt en hanteert.
3. Het gebruik van beschermende handschoenen en een klinische 'no touch'-techniek wordt sterk aanbevolen.
4. Als de composiet in aanraking komt met veelgebruikte handschoenen, kan het acrylaat door de handschoen dringen. Werp de handschoen onmiddellijk weg en was de handen.
5. Het wordt aanbevolen dat patiënten en medisch personeel geschikte oogbescherming dragen wanneer het materiaal met behulp van licht wordt uitgehard.
6. Gebruik een rubberdam om de tand voor behandeling te isoleren en vloeistofverontreiniging tijdens het plaatsen van het materiaal te voorkomen.
7. Bescherm het Herculite XRV Ultra-materiaal tegen omgevingslicht dat polymerisatie kan veroorzaken.
8. Nadat de OptiBond Solo Plus in een mengcupje is gedaan, moet het onmiddellijk worden gebruikt of tegen omgevingslicht worden beschermd.
9. Vervang de spuitdop na elk gebruik om te voorkomen dat de hars in de spuit uithardt.
10. Het flesje met OptiBond Solo moet onmiddellijk na gebruik goed worden gesloten.
11. Unidose tips, aanbrengtips voor etsgel, wegwerpbare mengkuipjes en de Kerr Applicators™ zijn bedoeld voor eenmalig gebruik om kruisbesmetting tussen patiënten te voorkomen.
12. Gebruik dit product niet in de buurt van eugenolhoudende producten.

Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot het gebruik van OptiBond-etsgel:
1. Oefen nooit te veel kracht uit op de plunjer van de spuit terwijl u het etsmiddel aanbrengt, omdat u dan mogelijk te veel van het materiaal aanbrengt. Als u weerstand ondervindt, vervangt u de doseertip door een nieuwe tip en controleert u de flow buiten de mondholte.
2. Zet na elk gebruik de spuitdop onmiddellijk terug op de spuit om te voorkomen dat het product in de spuit opdroogt.

ONGEWENSTE VOORVALLEN
Als zich een ernstig incident voordoet met dit medisch hulpmiddel, meld dat dan bij de fabrikant en de bevoegde instantie van het land waarin de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

STAPSGEWIJZE INSTRUCTIES
1. Reinig de tand met puimsteen en water om voedselresten of aanslag te verwijderen die de tintselectie kunnen verstoren.
2. Selecteer de gewenste tint. Een composietmock-up of tintgids met VITA-match kan gebruikt worden om de kleur van de te restaureren tand en eventuele naastgelegen tanden te controleren. In veel gevallen is één tint van Herculite Ultra in glazuuropaciteit voldoende om de tand te herstellen. De tint van het restauratiemateriaal wordt beïnvloed door de dikte van het composiet. De tintselectie en mock-ups moeten overeenkomen met de dikte van de te restaureren tand.
3. Na de tintselectie moet de tand worden geïsoleerd met de isolatiemethode van uw keuze.
4. Bereid de tand voor met behulp van de gewenste roterende instrumenten.
5. Voltooi de hechtingsprocedure. Herculite XRV Ultra is compatibel met alle tandheelkundige hechtsystemen met methacrylaat.Herculite XRV Ultra-kits bevatten OptiBond Solo Plus.
6. Indien gewenst kunt u een een onderlaag plaatsen met vloeibaar composiet van een lage viscositeit, zoals Herculite Ultra Flow, en licht uitharden volgens de instructies van de fabrikant.
7. De verwerking van Herculite XRV Ultra is optimaal en niet-kleverig. Met SimpliShade kunnen handinstrumenten worden gebruikt om het grootste gedeelte van de restauratie-anatomie te definiëren, waardoor de tijd en moeite van het werken met roterende instrumenten worden beperkt.
8. Voor Unidose toediening: Steek de Unidose-tip in een composietdispenser. Unidose moet stevig in een dispenser zijn geplaatst. Verwijder de dop en injecteer het composietmateriaal rechtstreeks vanuit de Unidose-tip in de caviteit, waarbij u start met het diepste gedeelte.
Voor toediening met spuit: Nadat het materiaal is geëxtrudeerd op het kussen, draait u de injectienaald ten minste twee slagen terug om de druk op het materiaal te verlagen. Doe de dop direct na gebruik weer op de spuit.
9. Breng composietlagen van maximaal 2 mm dik aan voor glazuur/doorschijnende (incisale-) tinten of van 1,5 mm dik voor dentine-tinten, waarbij u ervoor zorgt dat u het materiaal op de juiste wijze aanpast aan het caviteitoppervlak. Voorkom blootstelling van Herculite Ultra aan intens operatielicht tijdens het vormen van het materiaal.
10. Laat elke laag uitharden. Raadpleeg de tabel aan het eind van deze instructies voor de uithardingsaanbevelingen.
11. Na het uitharden kunt u de procedure voor afwerking- en polijsten volgen. Pas de occlusie aan voor zover nodig.

***AANBEVOLEN UITHARDINGSTIJDEN:**
Herculite XRV Ultra is bedoeld voor uitharding met een ledlamp met een minimale lichtintensiteit van 1.000 mW/cm^2 en een lichtgolflengte binnen het bereik van 400-520 nm. Raadpleeg de onderstaande tabel voor Kerr-adviezen met betrekking tot uitharden. Volg de aanbevelingen van de fabrikant bij gebruik van andere merken uithardingslichten. Bij posterieure restauraties adviseert Kerr 10 seconden extra uitharding bij zowel de buccale als linguale oppervlakken van de tand na verwijdering van de matrixband.

Uithardingstijd	Dentine-tinten	Glazuur/ doorschijnende (snijtand-) tinten
Incrementele diepte	1,5 mm	2,0 mm
Demi™ Plus (of licht met een uitgang van >1.000 mW/cm^2)	10 seconden	10 seconden

REINIGING EN DESINFECTIE
Unidose-tippen: niet opnieuw gebruiken.
Unidose tippistool: raadpleeg de herverwerkingsinstructies van de fabrikant van het tippistool dat u gebruikt.
Composietspuiten:Gebruik een wegwerpbare beschermlaag om te voorkomen dat de spuiten verontreinigd raken met speeksel of andere lichaamsvloeistoffen. Hanteer de spuit altijd met schone handschoenen. Gebruik het product niet opnieuw als het verontreinigd raakt.

OPSLAG EN AFVOER
Het product moet worden opgeslagen bij 2 °C tot 28 °C (36 °F tot 82 °F). Vermijd overmatige hitte. Als het product wordt opgeslagen in een koelkast, laat het dan vóór gebruik op kamertemperatuur komen. Het is van groot belang om het composiet vóór gebruik te beschermen tegen zichtbaar licht. De uiterste gebruiksdatum staat vermeld op de verpakking. Gebruik het restauratiemateriaal niet na de vervaldatum.
Houd u altijd aan de nationale of lokale wetgeving van dat land voor het wegwerpen van afval.

BEPERKTE GARANTIE – BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID VAN KERR
De technische adviezen die Kerr mondeling of schriftelijk verstrekt, zijn bestemd om tandartsen te helpen bij het gebruik van producten van Kerr. De tandarts draagt alle risico en aansprakelijkheid voor schade voortvloeiend uit het onjuiste gebruik van producten van Kerr. In geval van materiaal- of fabricagefouten is de aansprakelijkheid van Kerr, naar keuze van Kerr, beperkt tot vervanging van het defecte product of een deel daarvan, of tot terugbetaling van de werkelijke kosten van het defecte product. Om van deze beperkte garantie gebruik te kunnen maken, moet het defecte product naar Kerr worden teruggestuurd. Onder geen beding is Kerr aansprakelijk voor indirecte schade, incidentele schade of gevolgschade.
BEHALVE IN DE EXPLICIETE BOVENSTAANDE GEVALLEN VERSTREKT KERR GEEN GARANTIES, HETZIJ UITDRUKKELIJK OF STILZWIJGEND, MET INBEGRIP VAN GARANTIES INZAKE BESCHRIJVING, KWALITEIT OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL.

INHOUD
1. Spuit (4 g) **2.** Unidose (0,2 g) **3.** Spuit (1,7 g) **4.** Flesje (5 ml) **5.** Spuit (3 g) **6.** Aanbrengtip **7.** Applicator **8.** Mengcupjes **9.** Polijster

De volledige uitleg over symbolen, gebruikt op verpakkingen van Kerr is te vinden o:
http://www.kerrdental.com/symbols-glossary

no - NORSK

Herculite™ XRV Ultra™
Nanohybridkompositt
ISO 4049: Polymerbasert restaureringsmateriale, klasse 2 / gruppe 1

GENERELL INFORMASJON
Nanohybridkompositt Herculite XRC ULTRA er et intraoralt, lysherdet, resinbasert, tannrestaureringsmateriale utviklet for direkte plassering. Den nye generasjonen av Herculite XRV Ultra bruker aller nyeste teknologi for å tilby forbedret estetikk, håndtering og mekaniske egenskaper for din og pasientens bekvemmelighet. Herculite XRV Ultra tilbyr overlegen estetikk siden det er lett å polere, beholder klinisk glans og har et livaktig utseende som reproduserer den naturlige tannens fluorescens og opalescense. Vi har tatt ekstraordinære skritt for å opprettholde de mekaniske egenskapene, bruddstyrken og slitasjemotstanden for å gi deg den varigheten og påliteligheten du er blitt vant til å forvente fra Herculite-merket. Produkter er tilgjengelig i en rekke forskjellige VITA-fargenyanser. Herculite XRV Ultra er tilgjengelig i Unidose™ -dispenseringspistol og -sprøyteleveringssystemer egnet for okklusale overflater.

PRODUKTSAMMENSETNING
Begrepet nanohybrid brukes til å beskrive fyllmaterialsystemet som består av både nanopartikler (partikler i området 1–1000 nm) i kombinasjon med andre fyllmaterialer i mikronstørrelse.
100 % aluminium har en røntgentetthet tilsvarende dentin, og 200 % aluminium tilsvarer emalje.
Alle farger unntatt incisalnyanse, er røntgentette med ca. 250 % aluminium
Fyllmaterialet omfatter prepolymerisert fyllmateriale, bariumglass-fyllmateriale, silika og ytterbiumtrifluorid (ca. 78,5 % etter vekt eller 60,5 % etter volum for dentin- og emaljenyansene, ca. 72,0 % etter vekt eller 62,0 % etter volum for incisalnyansen). Det totale uorganiske fyllstoffet er oppti 78 % etter vekt eller 59 % etter volum. Alle nyanser har et primært partikkelstørrelsesområde på 40 nm til 30 mikroner.
Produktet inneholder Bis-EMA-, Bis-GMA-, TEGDMA- og/eller UDMA-resiner.
Ingen av innholdsstoffene i produktet inneholder farmakologisk aktive komponenter.

INDIKASJONER FOR BRUK
XRV Herculite Ultra er et komposittmateriale for tannrestaurering, som er beregnet brukt på hull av alle klasser.

KONTRAINDIKASJONER
Ingen kjente.

ADVARSLER
1. Ikke bruk dette produktet på pasienter med kjent metakrylatallergi.
2. Unngå å påføre produktet i direkte kontakt med pulpavev ettersom eksponering for dette produktet kan skade pulpa.
3. Unngå at hud, øyne og bløtvev eksponeres for dette produktet, da uherdet metakrylat kan forårsake en irritasjonsreaksjon. Vask grundig med vann etter kontakt. Hvis aktuelt, få legehjelp for øynene. Unngå å innta produktet.
4. OptiBond™ geletsemiddel inneholder 37,5 % fosforsyre. Unngå kontakt med hud, øyne og bløtvev. Vask grundig med vann etter kontakt. Hvis aktuelt, få legehjelp for øynene. Unngå å innta produktet.
5. Skal ikke brukes til direkte pulpadekking.

FORHOLDSREGLER
1. Dette produktet er ment for bruk av kvalifisert tannhelsepersonale på den generelle pasientpopulasjonen.
2. Bruk personlig verneutstyr under bruk og håndtering av dette produktet.
3. Bruk av vernehansker og en klinisk teknikk uten berøring anbefales sterkt.
4. Hvis komposittmaterialet berøres med vanlig brukte hansker, kan akrylat trenge gjennom hansken. Kast hansken umiddelbart, og vask hendene.
5. Egnede vernebriller for pasienter og helsepersonale anbefales når materialet lysherdes.
6. Bruk en gummiduk for å isolere den behandlede tannen og unngå væskekontaminering under materialplassering.
7. Beskytt Herculite XRV Ultra-materialet mot omgivelseslys, da dette kan initiere polymerisering.
8. Så snart OptiBond TM Solo Plus er plassert i en blandeskål, skal det brukes straks eller beskyttes mot omgivelseslys.
9. Sprøytehetten settes på igjen etter hver gangs bruk for å hindre at resinet herder i sprøyten.
10. OptiBond Solo Plus-flasken må lukkes godt umiddelbart etter bruk.
11. Unidose-spisser, etsegelspisser, blandeskåler og Kerr-applikatorer er kun beregnet til bruk på én pasient for å forhindre krysskontaminering mellom pasienter.
12. Ikke bruk dette produktet nær eugenolholdige produkter.

Forholdsregler angående bruk av OptiBond-geletsemiddel:
1. Bruk aldri overdreven kraft på sprøytestempelet når etsegel påføres, da dette kan føre til at det dispenseres for mye materiale. Hvis du opplever motstand i sprøyten under påføring, bytter du ut dispenseringsspissen og kontrollerer flyten utenfor munnhulen.
2. Sett på igjen sprøytehetten etter hver gangs bruk for å hindre at resinet herder i sprøyten.

UØNSKEDE HENDELSER
Hvis det oppstår en alvorlig hendelse med dette medisinske utstyret, må du rapportere hendelsen til produsenten og helsetilsynet i brukerens/pasientens land.

TRINNVISE INSTRUKSJONER
1. Rengjør tannen med pimpstein og vann for å fjerne eventuelle rester eller flekker som kan forstyrre valget av nyanse.
2. Velg ønsket nyanse. En komposittmodell eller VITA-matchet nyanseveiledning kan brukes til å sjekke fargen på tannen som skal restaureres, og eventuelle nabotenner. I mange tilfeller vil en enkeltnyanse av Herculite Ultra i emaljeopasitet være tilstrekkelig til å restaurere tannen. Nyansen til restaureringsmaterialet påvirkes av kompositttykkelsen. Nyansevalg og modeller må matche tykkelsen til tannen som skal restaureres.
3. Etter nyansevalg isolerer du tannen med din foretrukne isolasjonsmetode.
4. Klargjør tannen ved bruk av ønskede rotasjonsinstrumenter.
5. Fullfør bindingsprosedyren. Herculite XRV Ultraer kompatibel med alle dentale metakrylatadhesjonssystemer. Herculite XRV Ultra-sett inkluderer OptiBond Solo Plus.
6. Påfør om ønskelig en fôring med flytende kompositt med en lav viskositet, som Herculite Ultra Flow, og herd med lys i henhold til produsentens instruksjoner.
7. Herculite XRV Ultra har optimal, ikke-klebrig håndtering. Den muliggjør bruk av håndinstrumenter til å definere det meste av restaureringsanatomien, noe som bidrar til å redusere tiden og innsatsen som er forbundet med rotasjonsinstrumenter.
8. For Unidose-påføring: Sett Unidose-spissen inn i en hvilken som helst komposittdispenser. Enhetsdosen skal settes bestemt på plass i en dispenser. Ta av hetten og injiser komposittmaterialet fra Unidose-spissen direkte inn i kaviteten. Start i den dypeste delen.
For sprøytelevering: Etter at materialet er ekstrudert på puten, dreier du sprøytehåndtaket tilbake minst to fulle omdreininger for å avlaste trykket på materialet. Sett hetten tilbake på sprøyten umiddelbart etter bruk.
9. Påfør kompositttlag på opptil 2 mm tykkelse for emaljenyanser / gjennomskinnelige nyanser (incisale) eller 1,5 mm tykkelse for dentinnyanser. Vær nøye med å tilpasse materialet til kavitetsoverflaten. Unngå å eksponere Herculite Ultra for sterkt behandlingslys under forming av materialet.
10. Herd hvert lag. Se tabellen i slutten av denne bruksanvisningen for anbefalte herdetider.
11. Etter herding utfører du etterbehandlings- og poleringsprosedyren. Juster okklusjon etter behov.

***ANBEFALTE HERDETIDER:**
Herculite XRV Ultra er beregnet på å bli herdet med LED-lampe med en minimum lysintensitet på 1000 mW/cm^2 og en lysbølgelengdeeffekt innenfor området 400–520 nm. Se tabellen nedenfor for herdingsanbefalinger fra Kerr. Ved bruk av herdelys fra andre produsenter skal anbefalingene fra disse produsentene følges. For all posterior restaurering anbefaler Kerr ytterligere 10 sekunders herding på både bukkale og linguale tannoverflater etter at avstøpningsbåndet er tatt av.

Herdetid	Dentinnyanser	Emaljenyanser / gjennomskinnelige nyanser (incisale)
Trinndybde	1,5 mm	2,0 mm
Demi™ Plus (eller lys med en effekt på > 1000 mW/cm^2)	10 sekunder	10 sekunder

RENGJØRING OG DESINFEKSJON
Unidose-spisser: Skal ikke gjenbrukes.
Unidose-spisspistoler: Se dekontamineringsanvisningen fra produsenten av spisspistolen du bruker.
Komposittsprøyter: Bruk beskyttende barrierer for å hindre sprøyter i å bli kontaminert med spytt eller andre kroppsvæsker. Håndter alltid sprøyten med rene hansker. Skal ikke gjenbrukes hvis produktet blir kontaminert.

OPPBEVARING OG KASSERING
Produktet skal oppbevares mellom 2 og 28 °C (36 og 82 °F). Unngå overdreven varme. Hvis produktet oppbevares i et kjøleskap, lar du produktet nå romtemperatur før bruk. Alt må gjøres for å beskytte kompositten mot synlig lys før bruk.
Utløpsdatoen er merket på pakningen. Ikke bruk restaureringsmiddelet etter utløpsdatoen.
For riktig kassering må du alltid følge lokale eller nasjonale lover.

BEGRENSET GARANTI – BEGRENSNING AV KERRS ANSVAR
Tekniske råd fra Kerr, verbalt eller skriftlig, er utformet for å hjelpe tannleger i bruken av Kerr-produktet. Tannlegen tar all risiko og ansvar for skader som oppstår fra uriktig bruk av Kerr-produktet. Ved feil i materiale eller fremstilling, er Kerrs ansvar begrenset, etter Kerrs valg, til utskiftning av det defekte produktet eller del av dette, eller refusjon av den faktiske kostnaden av det defekte produktet. For å dra fordel av denne begrensede garantien må det defekte produktet returneres til Kerr. Under ingen omstendigheter skal Kerr være ansvarlig for indirekte eller tilfeldige skader eller følgeskader.
UNNTATT SOM UTTRYKKELIG BESKREVET OVENFOR, GIR KERR INGEN GARANTIER, UTTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅTTE, INKLUDERT GARANTIER MED HENSYN TIL BESKRIVELSE, KVALITET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL.

INNHOLD
1. Sprøyte (4 g) **2.** Unidose (0,2 g) **3.** Sprøyte (1,7 g) **4.** Flaske (5 ml) **5.** Sprøyte (3 g) **6.** Dispenseringsspiss **7.** Applikatorer **8.** Blandeskåler **9.** Poleringsenhet

Herculite™ XRV Ultra™
Nanohybrid Composite
ISO 4049: Polymer-Based Restorative Material, Class 2/Group 1

Insert translations.

CONTENTS
1. Syringe (4 g) **2.** Unidose (0.2 g) **3.** Syringe (1.7 g) **4.** Bottle (5 ml) **5.** Syringe (3 g) **6.** Dispensing tip **7.** Applicators **8.** Mixing wells **9.** Polisher

En fullstendig forklaring av symboler brukt på Kerr-emballasje finnes på:
http://www.kerrdental.com/symbols-glossary

pl - POLSKI

Herculite™ XRV Ultra™
Nanohybrydowy materiał kompozytowy
ISO 4049: oparty na polimerach materiał do odbudów, klasa 2/grupa 1

INFORMACJE OGÓLNE
Nanohybrydowy materiał kompozytowy Herculite XRV Ultra jest wewnątrzustnym, światłoutwardzalnym, opartym na żywicach materiałem do odbudów, przeznaczonym do bezpośredniego umieszczania. Do produkcji Herculite XRV Ultra nowej generacji wykorzystano najnowszą technologię, dzięki której możliwe było uzyskanie lepszego efektu estetycznego, lepszej plastyczności oraz lepszych właściwości mechanicznych, sprzyjających wygodzie Państwa i Państwa pacjentów. Materiał Herculite XRV Ultra cechuje się lepszymi walorami estetycznymi: łatwością polerowania, zachowaniem połysku oraz naturalnym wyglądem, odzwierciedlającym fluorescencję i opalescencję naturalnych zębów. Podjęliśmy nadzwyczajne środki w celu zapewnienia wysokich mechanicznych właściwości materiału, jego odporności na złamania oraz na ścieranie, wytrzymałości oraz trwałości, której możecie Państwo oczekiwać od marki Herculite. Produkt jest dostępny w szerokim wyborze odcieni VITA. Materiał Herculite XRV Ultra jest dostępny w postaci kapsułek Unidose™ i odpowiedniego do powierzchni okluzyjnych systemu strzykawek do podawania materiału.

SKŁAD PRODUKTU
Terminem nanohybryda określa się układ wypełniaczy, który w swoim składzie zawiera zarówno wypełniacze o wielkościach nanometrycznych (cząstki w zakresie 1–1000 nm), jak i inne wypełniacze o rozmiarach mikronowych.
100% glinu jest nieprzepuszczalne dla promieniowania RTG, równoważnie z zębiną, a 200% glinu równoważnie ze szkliwem.
Wszystkie odcienie, oprócz odcieni do brzegów siecznych, są nieprzepuszczalne dla promieniowania RTG przy zawartości około 250% glinu.
Wypełniacze obejmują wypełniacz wstępnie spolimeryzowany, wypełniacz ze szkła barowego, krzemionkę i trifluorek iterbu (około 78,5% wagowo lub 60,5% objętościowo dla odcieni zębiny i szkliwa, około 72,0% wagowo lub 62,0% objętościowo dla odcieni do brzegów siecznych). Całkowita zawartość wypełniaczy nieorganicznych wynosi do 78% wagowo i 59% objętościowo. We wszystkich odcieniach dostępny jest podstawowy zakres wielkości cząstek od 40 nm do 30 mikronów.
Produkt zawiera żywice Bis-EMA, bis-GMA, TEGDMA i (lub) UDMA.
Żaden ze składników produktu nie zawiera składników farmakologicznie czynnych.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA
Herculite XRV Ultra jest kompozytowym materiałem do odbudów przeznaczonym do stosowania we wszystkich klasach ubytków.

PRZECIWWSKAZANIA
Brak znanych.

OSTRZEŻENIA
1. Nie stosować tego produktu u pacjentów z rozpoznanym uczuleniem na metakrylany.
2. Unikać stosowania produktu w bezpośrednim kontakcie z miazgą, ponieważ może ją uszkodzić.
3. Unikać narażenia skóry, oczu i tkanek miękkich na działanie tego produktu, ponieważ nieutwardzony metakrylan może powodować reakcję podrażnienia. Jeśli dojdzie do kontaktu, dokładnie przemyć wodą. Zasięgnąć porady okulisty. Nie stosować wewnętrznie.
4. Wytrawiacz w żelu OptiBond zawiera 37,5% kwasu fosforowego. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i tkankami miękkimi. Jeśli dojdzie do kontaktu, dokładnie przemyć wodą. Zasięgnąć porady okulisty. Nie stosować wewnętrznie.
5. Nie stosować do bezpośredniego pokrycia miazgi.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
1. Ten produkt jest przeznaczony do użytku przez wykwalifikowanych lekarzy dentystów na ogólnej populacji pacjentów.
2. Podczas używania i obchodzenia się z tym produktem stosować środki ochrony indywidualnej.
3. Zdecydowanie zaleca się noszenie rękawiczek ochronnych i stosowanie bezdotykowej techniki klinicznej.
4. W przypadku dotykania kompozytu w powszechnie stosowanych rękawiczkach może dojść do przeniknięcia akrylanów przez rękawiczkę. Należy natychmiast wyrzucić rękawiczkę i umyć ręce.
5. Podczas utwardzania materiału światłem zalecane jest stosowanie odpowiednich okularów ochronnych przez pacjentów i personel medyczny.
6. W celu odizolowania leczonego zęba i uniknięcia zanieczyszczenia płynami podczas umieszczania materiału należy użyć gumowego ślinochronu.
7. Chronić materiał Herculite XRV Ultra przed światłem zewnętrznym, które może zainicjować polimeryzację.
8. Po umieszczeniu materiału OptiBond Solo Plus w bloczku do mieszania należy natychmiast go użyć lub chronić przed światłem zewnętrznym.
9. Po każdym użyciu zamknąć strzykawkę korkiem, aby zapobiec stwardnieniu żywicy.
10. Butelkę OptiBond Solo Plus należy szczelnie zakręcić natychmiast po jej użyciu.
11. Końcówki Unidose, końcówki odmierzające wytrawiacz w żelu, jednorazowe bloczki do mieszania oraz aplikatory Kerr są przeznaczone do stosowania wyłącznie u jednego pacjenta , aby nie dopuścić do przenoszenia zakażeń między pacjentami.
12. Nie używać tego produktu w pobliżu produktów zawierających eugenol.

Środki ostrożności dotyczące stosowania wytrawiacza w żelu OptiBond:
1. Nigdy nie naciskać zbyt mocno na tłok strzykawki w celu nałożenia wytrawiacza, ponieważ mogłoby to doprowadzić do nałożenia nadmiernej ilości materiału. W przypadku wyczuwalnego oporu wymienić końcówkę dozującą na nową i sprawdzić przepływ poza jamą ustną.
2. Po każdym użyciu należy zamknąć strzykawkę nasadką, aby zapobiec wysychaniu produktu wewnątrz strzykawki.

ZDARZENIA NIEPOŻĄDANE
W przypadku wystąpienia poważnego incydentu związanego z tym wyrobem medycznym należy to zgłosić producentowi i właściwemu organowi w kraju użytkownika i/lub pacjenta.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE
1. Oczyścić ząb pumeksem i wodą, tak aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia lub przebarwienia, które mogą zaburzać proces doboru odcienia.
2. Wybrać pożądany odcień. W celu sprawdzenia odcienia na odbudowywanym zębie lub zębach sąsiadujących można wykorzystać kompozytową próbną odbudowę (mock-up) albo odpowiedni kolornik VITA. W wielu przypadkach do odbudowy zęba wystarczy jeden odcień materiału Herculite Ultra o przezierności szkliwnej. Odcień materiału do odbudowy zależy od grubości kompozytu. Wybierając odcień i wykonując model kompozytowe należy uwzględnić grubość odbudowywanego zęba.
3. Po wybraniu odcienia należy odizolować ząb preferowaną metodą.
4. Przygotować ząb preferowanymi instrumentami rotacyjnymi.
5. Dokończyć procedurę wiązania. Materiał Herculite XRV Ultra jest zgodny ze wszystkimi stomatologicznymi systemami adhezyjnymi na bazie metakrylanów. Zestawy Herculite XRV Ultra zawierają materiał OptiBond Solo Plus.
6. W razie potrzeby można zastosować warstwę płynnego kompozytu o niskim stopniu lepkości, takiego jak Herculite Ultra Flow, i utwardzić światłem zgodnie z zaleceniami producenta.
7. Herculite XRV Ultra zapewnia optymalną pracę, bez przyklejania się do narzędzi. Umożliwia stosowanie narzędzi ręcznych do uformowania w większości anatomii wypełnienia, co minimalizuje czas i wysiłek związany z wykorzystaniem narzędzi rotacyjnych.
8. Kompula Unidose: wprowadzić końcówkę Unidose do dozownika materiału kompozytowego. Końcówkę Unit-dose należy stabilnie osadzić w dozowniku. Zdjąć korek i wycisnąć materiał kompozytowy z końcówki Unidose bezpośrednio do ubytku, zaczynając od najgłębszej okolicy.
Podawanie strzykawką: po wyciśnięciu materiału na podkładkę upewnić się, że tłok strzykawki został odciągnięty do tyłu o co najmniej dwa pełne obroty, aby zmniejszyć naprężenia działające na materiał. Strzykawkę zamknąć korkiem bezpośrednio po użyciu.
9. Aplikować kompozyt warstwami o grubości do 2 mm w przypadku odcieni szkliwa/przeziernych (siecznych) albo 1,5 mm w przypadku odcieni zębiny, zwracając uwagę na dobrą adaptację materiału do powierzchni ubytku. Podczas kształtowania materiału unikać ekspozycji materiału Herculite Ultra na silne światło robocze.
10. Polimeryzować każdą warstwę. Zalecenia dotyczące utwardzania znajdują się w tabeli na końcu niniejszych instrukcji.
11. Po spolimeryzowaniu przeprowadzić zabiegi wykańczania i polerowania. W razie potrzeby skorygować zgryz.

***ZALECANE CZASY UTWARDZANIA:**
Herculite XRV Ultra należy utwardzić, stosując lampę diodową, o natężeniu światła wynoszącym co najmniej 1000 mW/cm^2 i długości fali emitowanego światła mieszczącej się w zakresie 400–520 nm. Zalecenia firmy Kerr dotyczące utwardzania można znaleźć w tabeli poniżej. W przypadku lamp utwardzających innych marek należy postępować zgodnie z zaleceniami ich producentów. W przypadku odbudowy zębów tylnych firma Kerr zaleca zawsze dodatkowe 10 sekund utwardzania od strony policzkowej i językowej zęba po zdjęciu formówki.

Czas utwardzania	Odcienie zębiny	Odcienie szkliwa/ przezierne (sieczne)
Grubość warstwy	1,5 mm	2,0 mm
Demi™ Plus (lub lampa o mocy > 1000 mW/cm^2)	10 sekund	10 sekund

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA
Końcówki Unidose: nie używać ponownie końcówek Unidose.
Pistolety z końcówkami Unidose: Należy zapoznać się z instrukcją przygotowania do użycia / ponownego użycia wydaną przez producenta używanego pistoletu z końcówkami.
Strzykawki do materiałów kompozytowych: Aby zapobiec zanieczyszczeniu strzykawek śliną lub innymi płynami ustrojowymi, należy stosować bariery ochronne. Strzykawkę należy zawsze obsługiwać w czystych rękawiczkach. Nie używać ponownie, jeśli dojdzie do zanieczyszczenia.

PRZECHOWYWANIE I UTYLIZACJA
Produkt powinien być przechowywany w temperaturze od 2°C do 28°C (od 36°F do 82°F). Unikać zbyt wysokiej temperatury. Jeśli produkt jest przechowywany w lodówce, należy przed użyciem pozostawić go do uzyskania temperatury pokojowej. Należy dołożyć wszelkich starań, aby przed użyciem chronić kompozyt przed światłem widzialnym.
Termin ważności znajduje się na opakowaniu. Nie stosować materiału do uzupełnień po upływie terminu ważności.
Przeprowadzając utylizację, należy zawsze przestrzegać prawa krajowego lub lokalnego obowiązującego w danym kraju.

GWARANCJA OGRANICZONA — OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI FIRMY KERR
Celem porad technicznych firmy Kerr, ustnych bądź pisemnych, jest pomoc stomatologom w stosowaniu produktów firmy Kerr. Stomatolog przyjmuje na siebie wszelkie ryzyko i odpowiedzialność za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użycia produktów firmy Kerr. W przypadku wystąpienia wady materiału lub wykonania odpowiedzialność firmy Kerr jest ograniczona, według uznania firmy Kerr, do wymiany wadliwego produktu lub jego części albo zwrotu rzeczywistych kosztów wadliwego produktu. W celu skorzystania z niniejszej ograniczonej gwarancji należy zwrócić wadliwy produkt do firmy Kerr. Firma Kerr w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody — bezpośrednie, przypadkowe ani pośrednie.
JEŚLI NIE ZOSTAŁO TO JEDNOZNACZNIE STWIERDZONE POWYŻEJ, NIE ISTNIEJĄ ŻADNE GWARANCJE ZE STRONY FIRMY KERR, WYRAŹNE ANI DOROZUMIANE, W TYM GWARANCJE DOTYCZĄCE OPISU, JAKOŚCI LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.

ZAWARTOŚĆ
1. Strzykawka (4 g) **2.** Unidose (0,2 g) **3.** Strzykawka (1,7 g) **4.** Butelka (5 ml) **5.** Strzykawka (3 g) **6.** Końcówka dozująca **7.** Aplikatory **8.** Bloczki do mieszania **9.** Środek do polerowania

Pełne objaśnienie symboli używanych na opakowaniach produktów firmy Kerr znajduje się na:
http://www.kerrdental.com/symbols-glossary

pt - PORTUGUÊS

Herculite™ XRV Ultra™
Compósito nano-híbrido
ISO 4049: Material de restauração à base de polímero, Classe 2/Grupo 1

INFORMAÇÕES GERAIS
O compósito nano-híbrido Herculite XRV Ultra é um restaurador dentário intraoral, à base de resina, fotopolimerizado, concebido para uma aplicação direta. A nova geração de Herculite XRV Ultra utiliza a mais recente tecnologia para proporcionar uma estética, manipulação e propriedades mecânicas melhoradas para sua conveniência e do seu paciente. Herculite XRV Ultra proporciona uma estética superior e, como é fácil de polir, retém o brilho clínico e possui uma aparência natural, reproduzindo a fluorescência e opalescência do dente natural. Demos passos fantásticos para manter as propriedades mecânicas, a resistência à fratura e a resistência ao desgaste, assegurando a durabilidade e a fiabilidade características da marca Herculite. O produto está disponível em diversas tonalidades VITA. O Herculite XRV Ultra está disponível em compules Unidose™ e sistemas de aplicação com seringa adequados para superfícies oclusais.

COMPOSIÇÃO DO PRODUTO
O termo nano-híbrido é utilizado para descrever o sistema de reforço composto por reforços nano (partículas entre 1 nm e 1000 nm) juntamente com outros reforços de tamanho mícron.
O alumínio 100% tem uma radiopacidade equivalente à da dentina e o alumínio 200% é equivalente ao esmalte.
Todas as tonalidades, exceto a tonalidade incisiva, são radiopacas com cerca de 250% de alumínio.
Os reforços são constituídos por reforço pré-polimerizado, reforço de vidro bário, sílica e trifluoreto de itérbio (cerca de 78,5% por peso ou 60,5% por volume para as tonalidades dentina e esmalte e cerca de 72,0% por peso ou 62,0% por volume para a tonalidade incisiva). O reforço inorgânico total é de até 78% por peso ou 59% por volume. Todas as tonalidades têm um intervalo de tamanho de partículas primário de 40 nm a 30 mícrones.
O produto contém resinas Bis-EMA, bis-GMA, TEGDMA e/ou UDMA.
Nenhum dos ingredientes do produto contém componentes farmacologicamente ativos.

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Herculite XRV Ultra é um material de restauração dentário compósito e destina-se a ser utilizado em todos os tipos de cavidades.

CONTRAINDICAÇÕES
Nenhuma conhecida.

ADVERTÊNCIAS
1. Não utilize este produto em pacientes com alergias conhecidas ao metacrilato.
2. Evite a aplicação do produto em contacto direto com o tecido pulpar, uma vez que a exposição a este produto pode ferir a polpa.
3. Evite a exposição da pele, dos olhos e dos tecidos moles a este produto, uma vez que o metacrilato não polimerizado pode causar uma reação de irritação. Lave abundantemente com água depois do contacto. Em caso de contacto com os olhos, procure assistência médica. Não ingerir.
4. O OptiBond Gel Etchant contém 37,5% de ácido fosfórico. Evite o contacto com a pele, os olhos e os tecidos moles. Lave abundantemente com água depois do contacto. Em caso de contacto com os olhos, procure assistência médica. Não ingerir.
5. Não usar em procedimentos de capeamento pulpar direto.

PRECAUÇÕES
1. Este produto destina-se a ser utilizado por profissionais de medicina dentária qualificados numa população geral de pacientes.
2. Use equipamento de proteção individual ao utilizar e manusear este produto.
3. Recomenda-se vivamente o uso de luvas de proteção e de uma técnica clínica «no touch».
4. Se tocar no compósito com luvas comuns, o acrilato pode penetrar na luva. Deite fora as luvas imediatamente e lave as mãos.
5. Recomenda-se o uso de óculos de proteção adequados para pacientes e pessoal médico ao fotopolimerizar o material.
6. Utilize um dique de borracha para isolar o dente tratado e evitar a contaminação de fluidos durante a colocação do material.
7. Proteja o material Herculite XRV Ultra de luz ambiente que possa iniciar a polimerização.
8. Depois de colocar o OptiBond Solo Plus num poço de mistura, utilize de imediato ou proteja da luz ambiente.
9. Reponha a tampa da seringa após cada utilização para evitar o endurecimento da resina na seringa.
10. O frasco de OptiBond Solo Plus deve ser bem fechado imediatamente após a utilização.
11. As pontas Unidose, as pontas doseadoras para Gel Etchant, os poços de mistura descartáveis e os Kerr Applicators são concebidos para utilização apenas num único paciente para impedir a contaminação cruzada entre pacientes.
12. Não utilize este produto perto de produtos que contenham eugenol.

Precauções relativas ao uso do OptiBond Gel Etchant:
1. Nunca exerça força excessiva no êmbolo da seringa ao aplicar o condicionante, pois poderá aplicar demasiado material. Se sentir resistência, substitua a ponta dispensadora atual por uma nova e verifique o fluxo fora da cavidade oral.
2. Reponha a tampa da seringa após cada utilização para evitar a secagem do produto na seringa.

ACONTECIMENTOS ADVERSOS
Se ocorrer um incidente grave com este dispositivo médico, comunique-o ao fabricante e às autoridades competentes do país de origem do utilizador e/ou paciente.

INSTRUÇÕES PASSO A PASSO
1. Limpe o dente com pedra-pomes e água para remover todos os resíduos ou manchas que possam interferir no processo de seleção da tonalidade.
2. Selecione a tonalidade desejada. É possível utilizar um modelo de compósito ou um guia de tons VITA para verificar a cor do dente a restaurar e dos dentes adjacentes. Em muitos casos, uma só tonalidade de Herculite Ultra em opacidade de esmalte será suficiente para restaurar o dente. A tonalidade do material de restauração é afetada pela espessura do compósito. A seleção da tonalidade e dos modelos deve corresponder à espessura do dente a restaurar.
3. Após a seleção da tonalidade, isole o dente com o método de isolamento que preferir.
4. Prepare o dente utilizando as fresas que preferir.
5. Conclua o procedimento de fusão. O Herculite XRV Ultra é compatível com todos os sistemas adesivos dentários de metacrilato. Os kits de Herculite XRV Ultra incluem OptiBond Solo Plus.
6. Se desejar, coloque um revestimento com um compósito fluido de baixa viscosidade, como o Herculite Ultra Flow, e fotopolimerize de acordo com as instruções do fabricante.
7. O Herculite XRV Ultra permite uma manipulação otimizada e sem viscosidade. Além disso, permite a utilização de instrumentos manuais para definir a maior parte da anatomia de restauração, o que ajudará a minimizar o tempo e o esforço associados às fresas.
8. Para aplicação Unidose: introduza a ponta Unidose em qualquer dispensador de compósito. A dose unitária deve ser firmemente encaixada num dispensador. Remova a tampa e injete o material compósito da ponta Unidose diretamente na cavidade, começando pela porção mais funda.
Para aplicação com seringa: após extrair o material para o bloco, faça recuar a seringa pelo menos duas voltas completas para aliviar a pressão no material. Volte a tapar a seringa imediatamente após a utilização.
9. Aplique camadas de compósito de até 2 mm de espessura para as tonalidades esmalte/translúcido (incisal) ou 1,5 mm de espessura para a tonalidade dentina, tendo o cuidado de adaptar adequadamente o material à superfície da cavidade. Evite a exposição de Herculite Ultra a luz operatória intensa durante a modelagem do material.
10. Polimerize cada camada. Consulte a tabela no final destas instruções para obter as recomendações de polimerização.
11. Após a polimerização, conclua o procedimento de acabamento e polimento. Ajuste a oclusão conforme necessário.

***TEMPOS RECOMENDADOS DE POLIMERIZAÇÃO:**
O Herculite XRV Ultra destina-se a ser polimerizado por um fotopolimerizador LED com uma intensidade de luz mínima de 1000 mW/cm^2 e um comprimento de onda de luz entre 400 e 520 nm. Consulte a tabela abaixo para recomendações de polimerização da Kerr. Para outras marcas de fotopolimerizadores, siga as respetivas recomendações de fabrico. Em restaurações posteriores, a Kerr recomenda polimerizações adicionais de 10 segundos em ambas as superfícies do dente, a vestibular e a lingual, após a remoção da banda de matriz.

Tempo de polimerização	Tonalidades de dentina	Tonalidades de esmalte/ translúcidas (incisais)
Profundidade incremental	1,5 mm	2,0 mm
Demi™ Plus (ou fotopolimerizador com intensidade >1000 mW/cm^2)	10 segundos	10 segundos

LIMPEZA E DESINFEÇÃO
Pontas Unidose: não reutilize as pontas Unidose.
Pistolas de pontas Unidose: consulte as instruções de reprocessamento do fabricante da pistola de pontas que estiver a utilizar.
Seringas de compósito: para evitar que as seringas sejam contaminadas com saliva ou outros fluidos corporais, utilize barreiras protetoras. Manuseie sempre a seringa com luvas limpas. Não reutilize se houver contaminação.

ARMAZENAMENTO E ELIMINAÇÃO
O produto deve ser armazenado a uma temperatura entre 2 °C e 28 °C (36 °F e 82 °F). Evite excesso de calor. Se o produto for armazenado num frigorífico, deixe que atinja a temperatura ambiente antes da utilização. Deverão ser desenvolvidos todos os esforços para proteger o compósito da luz visível antes da utilização.
A data de validade está indicada na embalagem. Não utilize o restaurador após a data de validade.
Para uma eliminação adequada siga sempre a legislação nacional aplicável.

GARANTIA LIMITADA — LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE DA KERR
O aconselhamento técnico da Kerr, oralmente ou por escrito, destina-se a ajudar os dentistas a utilizar os produtos da Kerr. O dentista assume todos os riscos e a responsabilidade por danos causados por utilização imprópria do produto da Kerr. Em caso de defeito do material ou de fabrico, a responsabilidade da Kerr é limitada, por opção da Kerr, à substituição do produto com defeito ou parte do mesmo, ou ao reembolso do custo real do produto com defeito. Esta garantia limitada só é válida mediante a devolução do produto com defeito à Kerr. Em nenhuma circunstância a Kerr será responsável por danos indiretos, acidentais ou consequentes.
EXCETO NOS TERMOS ACIMA DESCRITOS, A KERR NÃO DÁ GARANTIAS EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO GARANTIAS RELATIVAS À DESCRIÇÃO, QUALIDADE OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM.

CONTEÚDO
1. Seringa (4 g) **2.** Unidose (0,2 g) **3.** Seringa (1,7 g) **4.** Frasco (5 ml) **5.** Seringa (3 g) **6.** Ponta dispensadora **7.** Aplicadores **8.** Poços de mistura **9.** Polidor

Explicação completa dos símbolos usados nas embalagens Kerr em:
http://www.kerrdental.com/symbols-glossary

it - ITALIANO

Herculite™ XRV Ultra™
Composito nanoibrido
ISO 4049: materiale per conservativa a base di polimeri, classe 2/gruppo 1

INFORMAZIONI GENERALI
Il composito nanoibrido Herculite XRV Ultra è un restauro dentale a uso intraorale, fotopolimerizzato, a base di resina progettato per il posizionamento diretto. Herculite XRV Ultra di nuova generazione impiega tecnologia all'avanguardia per offrire un'estetica migliore e ottime proprietà di manipolazione e meccaniche per voi e per il vostro paziente. Herculite XRV Ultra offre un'estetica superiore perché è facile da lucidare, mantiene brillantezza clinica e ha un aspetto che riproduce la fluorescenza e l'opalescenza dei denti naturali. Abbiamo fatto straordinari passi avanti per mantenere le proprietà meccaniche, la resistenza alla rottura e all'usura, offrendo la durata e l'affidabilità che ci si aspetta dal marchio Herculite. Il prodotto è disponibile in una varietà di tonalità corrispondenti a quelle della scala VITA. Herculite XRV Ultra è disponibile in sistemi di erogazione a siringa e capsule di composito Unidose™ adatti per le superfici occlusali.

COMPOSIZIONE DEL PRODOTTO
Il termine nanoibrido viene utilizzato per descrivere il sistema di riempimento composto sia da nanoparticelle (di dimensioni comprese tra 1 nm e 1.000 nm) che da altri riempitivi di dimensioni micrometriche.
Il valore 100% Al corrisponde a una radiopacità equivalente a quella della dentina e 200% Al corrisponde alla radiopacità dello smalto.
Tutte le tonalità, tranne quelle del bordo incisale, hanno radiopacità pari a circa 250% Al.
I riempitivi comprendono materiali pre-polimerizzati, vetro di bario, silicio e trifluoruro di itterbio (circa il 78,5% in peso o il 60,5% in volume per le tonalità di dentina e smalto, circa il 72,0% in peso o il 62,0% in volume per la tonalità incisale). I riempitivi inorganici sono presenti complessivamente in quantità massima pari al 78% in peso o al 59% in volume. Tutte le tonalità presentano una dimensione primaria delle particelle che va da 40 nm a 30 micron.
Il prodotto contiene resine Bis-EMA, Bis-GMA, TEGDMA e/o UDMA.
Nessuno dei componenti del prodotto contiene sostanze farmacologicamente attive.

INDICAZIONI PER L'USO
Herculite XRV Ultra è un materiale composito per terapia dentaria conservativa adatto a tutti i tipi di carie.

CONTROINDICAZIONI
Nessuna nota.

AVVERTENZE
1. Non utilizzare questo prodotto su pazienti con allergie note ai metacrilati.
2. Evitare l'applicazione del prodotto a diretto contatto con i tessuti della polpa, poiché l'esposizione a questo prodotto può danneggiare la polpa.
3. Non esporre al prodotto cute, occhi e mucose, poiché il metacrilato non polimerizzato può causare irritazione. Lavare accuratamente con acqua dopo il contatto. Richiedere assistenza medica in caso di contatto con gli occhi. Non per uso interno.
4. Il gel mordenzante OptiBond contiene acido fosforico al 37,5%. Evitare il contatto con la cute, gli occhi e le mucose. Lavare accuratamente con acqua dopo il contatto. Richiedere assistenza medica in caso di contatto con gli occhi. Non per uso interno.
5. Non utilizzare per procedure di incappucciamento diretto della polpa.

PRECAUZIONI
1. Questo prodotto è destinato all'uso da parte di odontoiatri qualificati su una popolazione generale di pazienti.
2. Indossare dispositivi di protezione individuale durante l'uso e la manipolazione di questo prodotto.
3. È altamente consigliato l'utilizzo di guanti protettivi e di una tecnica clinica senza contatto.
4. Se si tocca il composito con guanti di uso comune, l'acrilato potrebbe passare attraverso i guanti. Smaltire immediatamente i guanti e lavarsi le mani.
5. Si raccomanda l'uso di occhiali protettivi idonei per i pazienti e per il personale medico durante la fotopolimerizzazione del materiale.
6. Utilizzare una diga in gomma per isolare il dente trattato ed evitare la contaminazione da parte di fluidi durante il posizionamento del materiale.
7. Proteggere Herculite XRV Ultra dalla luce ambientale, che potrebbe avviare il processo di polimerizzazione.
8. Una volta che OptiBond Solo Plus viene posto nel pozzetto di miscelazione, il materiale deve essere utilizzato immediatamente o altrimenti riposto al riparo dalla luce.
9. Sostituire il cappuccio della siringa dopo ogni utilizzo per evitare che la resina si indurisca all'interno della siringa.
10. Richiudere accuratamente il flacone di OptiBond Solo Plus subito dopo l'uso.
11. I puntali Unidose, i puntali di erogazione del gel mordenzante, i pozzetti di miscelazione monouso e gli applicatori Kerr sono prodotti monouso, al fine di evitare la contaminazione crociata tra i pazienti.
12. Non utilizzare questo prodotto vicino a prodotti contenenti eugenolo.

Precauzioni sull'uso del gel mordenzante OptiBond:
1. Non applicare mai una forza eccessiva sullo stantuffo della siringa per erogare il mordenzante: potrebbe verificarsi un'erogazione eccessiva di materiale. Se si avverte resistenza, sostituire l'attuale puntale di erogazione con un nuovo puntale e verificare il flusso al di fuori della cavità orale.
2. Riposizionare il cappuccio della siringa dopo ogni uso per impedire che il prodotto si asciughi nella siringa.

EVENTI AVVERSI
Se si dovesse verificare un incidente grave con questo dispositivo medico, segnalarlo al produttore e all'autorità competente del paese di residenza dell'utente e/o del paziente.

ISTRUZIONI PASSO-PASSO
1. Pulire il dente con pomice e acqua per rimuovere eventuali residui o macchie che potrebbero interferire con il processo di selezione della tonalità.
2. Selezionare la tonalità desiderata. Per controllare la tonalità del dente da restaurare e dei denti adiacenti, è possibile utilizzare un mock-up in composito e una guida per la corrispondenza delle tonalità VITA. In molti casi, per il restauro del dente sarà sufficiente una sola tonalità di Herculite Ultra con l'opacità dello smalto. La tonalità del materiale per conservativa dipende dallo spessore del composito. La guida per la selezione della tonalità e i mock-up devono corrispondere allo spessore del dente da restaurare.
3. Dopo la selezione della tonalità, isolare il dente con il proprio metodo di isolamento preferito.
4. Preparare il dente utilizzando gli strumenti rotanti preferiti.
5. Completare la procedura di bonding. Herculite XRV Ultra è compatibile con tutti i sistemi adesivi dentali a base di metacrilato. I kit Herculite XRV Ultra includono OptiBond Solo Plus.
6. Se lo si desidera, applicare un liner con un composito fluido a bassa viscosità, come Herculite Ultra Flow, e fotopolimerizzare secondo le istruzioni del produttore.
7. Herculite XRV Ultra garantisce una manipolazione ottimale senza appiccicare. Consente di utilizzare strumenti manuali per definire la maggior parte dell'anatomia del restauro contribuendo così a ridurre al minimo il tempo e lo sforzo associati all'utilizzo della strumentazione rotante.
8. Per l'erogazione con Unidose: inserire il puntale Unidose in qualsiasi erogatore del composito. La dose unitaria deve essere posizionata saldamente in un erogatore. Rimuovere il cappuccio e iniettare il materiale composito dal puntale Unidose direttamente nella cavità partendo dalla porzione più profonda.
Erogazione con siringa: dopo l'estrusione del materiale sul blocchetto da impasto, far tornare indietro la siringa ruotando la manopola di almeno due giri completi per rilasciare la pressione esercitata sul materiale. Rimettere il cappuccio sulla siringa subito dopo l'uso.
9. Applicare strati di composito fino a 2 mm di spessore per le tonalità dello smalto/traslucide (incisale) o fino a 1,5 mm di spessore per le tonalità della dentina, prestando attenzione ad adattare in modo appropriato il materiale alla superficie della cavità. Evitare l'esposizione di Herculite Ultra a una luce operatoria intensa durante la modellazione del materiale.
10. Polimerizzare ogni strato. Per conoscere i tempi raccomandati per la polimerizzazione, consultare la tabella riportata alla fine di queste istruzioni.
11. Dopo la polimerizzazione, completare la procedura di finitura e lucidatura. Regolare l'occlusione secondo necessità.

***TEMPI DI POLIMERIZZAZIONE RACCOMANDATI:**
Herculite XRV Ultra deve essere polimerizzato con una lampada LED con un'intensità luminosa minima di 1000 mW/cm^2 e un'emissione luminosa a una lunghezza d'onda compresa tra 400 e 520 nm. Per le raccomandazioni di polimerizzazione fornite da Kerr, consultare la tabella sottostante. Per altri marchi di lampade polimerizzanti, seguire le indicazioni dei produttori. Per qualsiasi restauro posteriore, Kerr consiglia di prolungare la polimerizzazione di 10 secondi su entrambe le superfici buccale e linguale del dente dopo aver rimosso la banda per matrice.

Tempo di polimerizzazione	Tonalità dentina	Tonalità smalto/ traslucide (incisale)
Profondità incrementale	1,5 mm	2,0 mm
Demi™ Plus (oppure luce con emissione >1000 mW/cm^2)	10 secondi	10 secondi

PULIZIA E DISINFEZIONE
Puntali Unidose: non riutilizzare i puntali Unidose.
Applicatore Unidose con puntali: fare riferimento alle istruzioni di ristirilizzazione del produttore dell'applicatore con puntali che si sta utilizzando.
Siringhe di composito: per evitare che le siringhe si contaminino con saliva o altri fluidi corporei, utilizzare barriere protettive. Maneggiare sempre la siringa usando guanti puliti. In caso di contaminazione, non riutilizzare.

CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO
Il prodotto deve essere conservato fra i 2 °C e i 28 °C (36 °F-82 °F). Non esporre a calore eccessivo. Se il prodotto viene conservato in frigorifero, lasciare che torni a temperatura ambiente prima di usarlo. È necessario tenere il composito al riparo dalla luce visibile prima di utilizzarlo.
La data di scadenza è indicata sulla confezione. Non utilizzare il restauro dopo la data di scadenza.
Per un corretto smaltimento, attenersi alle leggi federali o statali vigenti nel proprio Paese.

GARANZIA LIMITATA: LIMITI DI RESPONSABILITÀ DI KERR
I suggerimenti tecnici di Kerr, verbali o scritti, hanno lo scopo di assistere i dentisti nell'uso del prodotto Kerr. Il dentista si assume tutti i rischi e le responsabilità di eventuali danni dovuti all'uso improprio del prodotto Kerr. In caso di difetti di materiale e di fabbricazione, la responsabilità di Kerr è limitata, a discrezione di Kerr, alla sostituzione del prodotto difettoso o di una sua parte o al rimborso del costo effettivo del prodotto difettoso. Per avvalersi della garanzia limitata, è necessario restituire il prodotto difettoso a Kerr. Kerr non sarà in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali o conseguenti.
AD ECCEZIONE DI QUANTO ESPLICITAMENTE DICHIARATO QUI SOPRA, NON ESISTONO ALTRE GARANZIE, FORNITE DA KERR, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE LE GARANZIE RELATIVE A DESCRIZIONE, QUALITÀ O IDONEITÀ AD UNO SCOPO PARTICOLARE.

CONTENUTO
1. Siringa (4 g)**2.** Unidose (0,2 g) **3.** Siringa (1,7 g) **4.** Flacone (5 ml) **5.** Siringa (3 g) **6.** Puntale di erogazione **7.** Applicatori **8.** Pozzetti di miscelazione **9.** Lucidante

Una spiegazione completa dei simboli utilizzati nelle confezioni Kerr è disponibile all'indirizzo:
http://www.kerrdental.com/symbols-glossary

cs - ČESKÝ

Herculite™ XRV Ultra™
Nanohybridní kompozit
ISO 4049: Výplňový materiál na bázi polymeru, Třída 2 / skupina 1

OBECNÉ INFORMACE
Nanohybridní kompozit Herculite XRV Ultra je intraorální, světlem vytvrzovaný dentální výplňový materiál na bázi pryskyřice určený pro přímou aplikaci. Nová generace Herculite XRV Ultra nabízí lepší estetiku, manipulaci a mechanické vlastnosti – tedy přínos pro vás i pacienta. Herculite XRV Ultra nabízí vynikající estetické vlastnosti – je snadno leštitelný, uchovává si vysoký lesk po celou životnost výplně, fluorescenci a přirozenou opalescenci k nerozeznání od skutečného zubu. Vyvinuli jsme maximální úsilí k zajištění mechanických vlastností, odolnosti vůči lomu i opotřebení – tedy trvanlivosti a spolehlivosti, kterou od značky Herculite očekáváte. Produkt je dodáván v různých odstínech VITA. Herculite XRV Ultra se dodává v kompulích pro dávkování kompozitu po jednotkách Unidose™ a v dávkovacím systému se stříkačkou vhodném pro okluzní plochy.

SLOŽENÍ VÝROBKU
Termín nanohybrid se používá k popisu systému plniv se složením jak nano- (částic v rozmezí 1 nm – 1 000 nm), tak dalších plniv mikronové velikosti.
100% hliník má radiopacitu ekvivalentní s dentinem a 200% hliník je ekvivalentní sklovině.
Všechny odstíny kromě incizálního odstínu jsou nepropustné pro rentgenové paprsky s asi 250% hliníkem.
Plniva obsahují předpolymerované plnivo, plnivo z baryového skla, oxid křemičitý a fluorid yterbitý (přibližně 78,5 % hmotnostně nebo 60,5 % objemově u odstínů dentinu a skloviny, přibližně 72,0 % hmotnostně nebo 62,0 % objemově u incizálního odstínu). Celkové množství anorganického plniva je až 78 % hmotnostně nebo 59 % objemově. Všechny odstíny mají primární velikost částic v rozmezí 40 nm až 30 mikronů.
Produkt obsahuje pryskyřice Bis-EMA, Bis-GMA, TEGDMA a/nebo UDMA.
Žádná ze složek přípravku neobsahuje farmakologicky aktivní složky.

INDIKACE PRO POUŽITÍ
Prostředek Herculite XRV Ultra je zubní kompozitní výplňový materiál určený k použití ve všech třídách dutin.

KONTRAINDIKACE
Nejsou známy.

VAROVÁNÍ
1. Přípravek nepoužívejte u pacientů se známou přecitlivělostí na metakryláty.
2. Dbejte, aby nedošlo k přímé aplikaci přípravku na zubní dřeň – mohlo by dojít k jejímu poškození.
3. Zabraňte styku výrobku s kůží, očima a měkkou tkání, protože nevytvrzený metakrylát může způsobit podráždění. Po kontaktu řádně opláchněte vodou. Pokud došlo k zasažení očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Neužívat vnitřně.
4. Leptací gel OptiBond Gel Etchant obsahuje 37,5% kyselinu fosforečnou. Zabraňte styku s pokožkou, očima a měkkými tkáněmi. Po kontaktu řádně opláchněte vodou. Pokud došlo k zasažení očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Neužívat vnitřně.
5. Nepoužívejte k přímému překrytí zubní dřeně.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
1. Tento výrobek je určen k použití kvalifikovanými zubními profesionály u obecné populace pacientů.
2. Při použití a manipulaci s tímto výrobkem používejte osobní ochranné prostředky.
3. Důrazně se doporučuje použití ochranných rukavic a bezdotykové klinické techniky.
4. Pokud se kompozitu dotknete běžně používanými rukavicemi, akrylát může rukavicí proniknout. Rukavici ihned vyhoďte a umyjte si ruce.
5. Při tvrzení materiálu světlem se doporučuje, aby pacienti a zdravotnický personál používali ochranné brýle.
6. K izolaci ošetřeného zubu použijte kofferdam a během aplikace materiálu zamezte kontaminaci tekutinami.
7. Materiál Herculite XRV Ultra chraňte před okolním světlem, které může vyvolat polymeraci.
8. Po umístění do misicí jamky OptiBond Solo Plus ihned použijte nebo jej chraňte před okolním světlem.
9. Po každém použití opět nasaďte krytku stříkačky, aby nedošlo k zatuhnutí pryskyřice ve stříkačce.
10. Lahvičku s přípravkem OptiBond Solo Plus je nutno okamžitě po použití pečlivě uzavřít.
11. Špičky Unidose, špičky pro dávkování gelového leptadla, jednorázové směšovací jamky a aplikátory Kerr jsou určeny pouze pro použití u jednoho pacienta, aby nedocházelo ke křížové kontaminaci mezi pacienty.
12. Nepoužívejte tento produkt v blízkosti produktů obsahujících eugenol.

Bezpečnostní opatření pro používání leptadla OptiBond Gel Etchant:
1. Při dávkování leptadla nikdy na píst stříkačky příliš netlačte, mohlo by dojít k uvolnění nadměrného množství materiálu. Pokud při zákroku cítíte odpor, vyměňte aplikační špičku za novou a zkontrolujte její průchodnost a průtok mimo prostor dutiny ústní.
2. Po každém použití opět nasaďte špičku stříkačky, aby nedošlo k zaschnutí přípravku ve stříkačce.

NEŽÁDOUCÍ PŘÍHODY
Jestliže u tohoto zdravotnického prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě, nahlaste ji výrobci a příslušnému orgánu v zemi, kde sídlí uživatel a/nebo pacient.

POKYNY KROK ZA KROKEM
1. Zub očistěte pemzou a vodou, aby se odstranily veškeré zbytky nebo skvrny, které mohou narušovat proces výběru odstínu.
2. Vyberte požadovaný odstín. Při kontrole odstínu pro zub, který má být vyplněn nebo pro jakýkoli přilehlý zub, lze použít funkční model kompozitu nebo vzorník odstínů dle systému VITA. V mnoha případech je pro výplň zubu dostatečný jediný odstín přípravku Herculite Ultra v průsvitnosti skloviny. Odstín výplňového materiálu je ovlivňován tloušťkou kompozitu. Výběr odstínu a modely přiložené k zubům musí odpovídat tloušťce vyplňovaného zubu.
3. Po výběru odstínu zub izolujte Vámi osvědčenou metodou.
4. Preparujte zub pomocí osvědčených rotačních nástrojů.
5. Dokončete proces bondingu. Přípravek Herculite XRV Ultra je kompatibilní se všemi metakrylátovými dentálními adhezními systémy. Soupravy Herculite XRV Ultra obsahují OptiBond Solo Plus.
6. Pokud je třeba, použijte vložku s tekutým kompozitem o nízké viskozitě, například Herculite Ultra Flow, a vytvrďte jej světlem podle návodu výrobce.
7. Pro přípravek Herculite XRV Ultra je typická optimální, nelepivá manipulace. Produkt umožňuje použití ručních nástrojů pro vytvoření většiny náhradních anatomických struktur, což pomáhá omezit na minimum čas a námahu spojenou s použitím rotačních nástrojů.
8. Podání prostřednictvím Unidose: Vložte špičku Unidose do jakéhokoli dávkovače kompozitu. Špička Unidose by měla být na dávkovači pevně nasazena. Odstraňte víčko a kompozitní materiál vstříkněte ze špičky Unidose přímo do kavity; začněte nejhlubší částí.
Podání injekční stříkačkou: Po extruzi materiálu na podložku nejméně dvakrát plně vytáhněte píst stříkačky, aby se uvolnil tlak na materiál. Ihned po použití stříkačku znovu uzavřete.
9. Kompozit aplikujte ve vrstvách o tloušťce až 2 mm u odstínů skloviny/průhledných odstínů (incizní hrany) nebo o tloušťce 1,5 mm u odstínů dentinu a věnujte péči řádnému přizpůsobení materiálu povrchu kavity. Během tvarování materiálu se vyvarujte vystavení Herculite Ultra intenzivnímu operačnímu světlu.
10. Vytvrďte každou vrstvu. Doporučení pro vytvrzování naleznete v tabulce na konci tohoto návodu k použití.
11. Po vytvrzení dokončete proceduru konečných úprav a leštění. Pokud je třeba, upravte okluzi.

***DOPORUČENÉ DOBY VYTVRZOVÁNÍ:**
Přípravek XRV Herculite je určen pro vytvrzování LED světlem s minimální intenzitou světla 1 000 mW/cm^2 a výstupní vlnovou délkou světla v rozmezí 400–520 nm. Doporučení společnosti Kerr ohledně vytvrzování najdete v tabulce níže. U vytvrzovacích světel jiných značek postupujte podle jejich výrobních doporučení. Při použití zadní náhrady společnost Kerr doporučuje dalších 10 sekund, a to jak u bukálního tak u lingválního povrchu zubu po odstranění matricové pásky.

Doba vytvrzování	Odstíny dentinu	Odstíny skloviny/průhledné odstíny (incizní hrany)
Inkrementální hloubka	1,5 mm	2,0 mm
Demi™ Plus (nebo světlo s výkonem >1 000 mW/cm^2)	10 sekund	10 sekund

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE
Špičky Unidose: nepoužívejte špičky Unidose opakovaně.
Dávkovací pistole se špičkou Unidose: Postupujte podle pokynů pro opětovné použití výrobce použité dávkovací pistole.
Stříkačky s kompozitem: Pro prevenci kontaminace stříkaček slinami nebo jinými tělními tekutinami používejte ochranné bariéry. Při manipulaci se stříkačkou vždy používejte čisté rukavice. Došlo-li ke kontaminaci produktu, nepoužívejte jej opakovaně.

SKLADOVÁNÍ A LIKVIDACE
Produkt má být uchováván při teplotách v rozmezí 2–28 °C (36–82 °F). Chraňte před nadměrným teplem. Pokud přípravek uchováváte v lednici, před použitím jej nechejte ohřát na pokojovou teplotu. Před použitím musí být kompozit pečlivě chráněn před působením viditelného světla.
Datum spotřeby je vyznačeno na obalu. Výplňový materiál nepoužívejte po uplynutí data spotřeby.
Při likvidaci se řiďte platnými vnitrostátními předpisy.

OMEZENÁ ZÁRUKA – OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI SPOLEČNOSTI KERR
Písemné nebo ústní technické pokyny společnosti Kerr mají usnadnit stomatologům používání výrobků značky Kerr. Stomatolog nese veškerou odpovědnost a rizika vzniklá nesprávným použitím produktů společnosti Kerr. V případě vady materiálu nebo zpracování je odpovědnost společnosti Kerr omezená a společnost Kerr, na základě vlastního uvážení, nahradí poškozený produkt, jeho část nebo vrátí cenu vadného výrobku. Pro uplatnění reklamace vadného výrobku je třeba tento výrobek vrátit společnosti Kerr. Společnost Kerr nenese žádnou odpovědnost za nepřímé, náhodné ani následné škody.
KROMĚ ZÁRUKY UVEDENÉ VÝŠE SPOLEČNOST KERR NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ JINÉ VÝSLOVNÉ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY, VČETNĚ ZÁRUK VZTAHUJÍCÍCH SE NA POPIS, KVALITU NEBO VHODNOST PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL.

OBSAH
1. Stříkačka (4 g) **2.** Unidose (0,2 g) **3.** Stříkačka (1,7 g) **4.**Lahvička (5 ml) **5.** Stříkačka (3 g) **6.** Aplikační špička **7.** Aplikátory **8.** Míchací jamky **9.** Polisher (leštidlo)

Úplné vysvětlení symbolů použitých na obalu Kerr naleznete na adrese:
http://www.kerrdental.com/symbols-glossary

sv - SVENSKA

Herculite™ XRV Ultra™
Nanohybridkomposit
ISO 4049: polymerbaserat restaureringsmaterial, klass 2/grupp 1

ALLMÄN INFORMATION
Nanohybridkompositen Herculite XRV Ultra är en intraoral, ljushärdande, hartsbaserad dental restaureringskomposit, avsedd för direkt applicering. Den nya generationen Herculite XRV Ultra använder den senaste tekniken för att skapa förbättrad estetik, hantering och mekaniska egenskaper för att underlätta för dig och din patient. Herculite XRV Ultra erbjuder överlägsen estetik, eftersom det är enkelt att polera, bevarar kliniskt lyster och har ett verklighetstroget utseende som efterliknar en naturlig tands lyster och opalisering. Vi har ansträngt oss till det yttersta för att upprätthålla materialets mekaniska egenskaper, dess frakturhållfasthet och slitstyrka för att du skall få en komposit med den hållbarhet och tillförlitlighet som du kan förvänta dig av en Herculite-produkt. Produkten tillhandahålls i flera olika VITA-nyanser. Herculite XRV Ultra finns i Unidose™-kompuler och i sprutsystem lämpliga för ocklusala ytor.

PRODUKTSAMMANSÄTTNING
Termen nanohybrid används för att beskriva fyllmedelssystemet med sammansättning av både nanofyllmedel (partiklar inom intervallet 1 - 1 000 nm) och andra fyllmedel i mikronstorlek.
100 % aluminium har en röntgentäthet som motsvarar den hos dentin och 200 % aluminium motsvarar emalj.
Alla nyanser förutom incisal nyans är röntgentäta med cirka 250 % aluminium.
Fyllmedlen består av förpolymeriserat fyllmedel, bariumglasfyllmedel, kisel och ytterbium trifluorid (cirka 78,5 % viktprocent eller 60,5 % volymprocent för dentin- och emaljnyanserna, cirka 72,0 viktprocent eller 62,0 volymprocent för nyansen incisal). Total organisk filler är upp till 78 viktprocent eller 59 volymprocent. Alla nyanser har ett primärt partikelstorleksintervall på 40 nm till 30 mikron.
Produkten innehåller hartserna Bis-EMA, Bis-GMA och TEGDMA- och/eller UDMA.
Ingen av produktens ingredienser innehåller farmakologiskt aktiva komponenter.

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING
Herculite XRV Ultra är ett tandkomposit restaurerande material avsett att användas i alla klasser av kaviteter.

KONTRAINDIKATIONER
Inga kända.

VARNINGAR
1. Använd inte denna produkt på patienter med kända allergier mot metakrylat.
2. Undvik att applicera produkten så att den kommer i direkt kontakt med pulpavävnad då exponering för denna produkt kan skada pulpan.
3. Undvik att hud, ögon och mjukvävnad exponeras för produkten eftersom ohärdat metakrylat kan orsaka en irritationsreaktion. Tvätta omsorgsfullt med vatten efter kontakt. Kontakta läkare vid kontakt med ögon. Får ej förtäras.
4. OptiBond-etsgel innehåller 37,5 % fosforsyra. Undvik kontakt med hud, ögon och mjukvävnad. Tvätta omsorgsfullt med vatten efter kontakt. Kontakta läkare vid kontakt med ögon. Får ej förtäras.
5. Får ej användas för direkt övertäckning av pulpa.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
1. Denna produkt är avsedd att användas av legitimerade tandläkare på en allmän patientpopulation.
2. Använd personlig skyddsutrustning när du använder och hanterar denna produkt.
3. Användning av skyddshandskar och klinisk teknik utan beröring rekommenderas starkt.
4. Om komposit vidrörs med vanliga handskar kan akrylat tränga igenom handskarna. Kassera omedelbart handskarna och tvätta händerna.
5. Lämpligt ögonskydd för patienter och vårdpersonal rekommenderas vid ljushärdning av materialet.
6. Använd en kofferdam för att isolera den tand som behandlas och undvika vätskekontaminering under materialplacering.
7. Skydda Herculite XRV Ultra-materialet från omgivande ljus som kan initiera polymerisering.
8. När OptiBond Solo Plus väl har placerats i en blandningskopp ska det användas omedelbart eller skyddas från ljus.
9. Sätt på sprutlocket efter varje användning för att hindra att hartsen härdar i sprutan.
10. Flaskan med OptiBond Solo Plus ska förslutas noga omedelbart efter användning.
11. Unidose-spetsar, dispenseringsspetsar för etsgel, blandningskoppar för engångsbruk och Kerr applikatorer är endast avsedda för användning till en patient för att förhindra korskontaminering mellan patienter.
12. Använd inte denna produkt i närheten av produkter som innehåller eugenol.

Försiktighetsåtgärder vid användning av OptiBond-etsgel:
1. Utöva aldrig för stor kraft på sprutkolven för att dispensera etsmedlet, eftersom detta kan göra att för mycket material trycks ut. Om du känner motstånd ska spetsen bytas ut mot en ny och flödet kontrolleras utanför munhålan.
2. Sätt tillbaka sprutlocket efter varje användning för att förhindra att produkten härdar i sprutan.

BIVERKNINGAR
Om en allvarlig händelse inträffar med denna medicinska utrustning, rapportera den till tillverkaren och till behörig myndighet i det land där användaren är baserad och/eller patienten är bosatt.

STEGVISA ANVISNINGAR
1. Rengör tanden med pimpsten och vatten för att ta bort eventuellt skräp eller fläckar som kan störa valet av nyans.
2. Välj önskad färgnyans. En kompositmodell eller en VITA-färgskala kan användas för att fastställa nyansen på den tand som ska restaureras och eventuellt angränsande tänder. I många fall är det fullt tillräckligt med en nyans av Herculite Ultra i emaljopacitet för att restaurera tanden. Fyllnadsmaterialets nyans påverkas av kompositens tjocklek. Val av nyans och modeller ska överensstämma med tjockleken på den tand som ska restaureras.
3. Isolera tanden med önskad isoleringsmetod när du valt nyans.
4. Förbered tanden med önskade rotationsinstrument.
5. Slutför bindningsproceduren. Herculite XRV Ultra är kompatibelt med alla dentala adhesivsystem med metakrylat. Herculite XRV Ultra-satser innehåller OptiBond Solo Plus.
6. Om så önskas, placera en liner med flytande komposit av låg viskositet, såsom Herculite Ultra Flow, och ljushärda i enlighet med tillverkarens instruktioner.
7. Herculite XRV Ultra ger optimal hantering utan kladd. Det gör det möjligt att använda handinstrument för att definiera det mesta av restaureringens anatomi, vilket bidrar till att minimera den tid och ansträngning som är förknippad med användning av rotationsinstrument.
8. Tillförsel med Unidose: För in Unidose-spetsen i valfri kompositbehållare. Unidose bör sitta ordentligt i en dispenser. Ta av locket och injicera kompositmaterial från Unidose-spetsen direkt in i kaviteten. Börja i det djupaste partiet.
Tillförsel med spruta: Efter att materialet tryckts ut på plattan, dra tillbaka sprutan två hela varv för att minska trycket på materialet. Sätt locket på sprutan omedelbart efter användning.
9. Applicera kompositlager upp till 2 mm i tjocklek för emalj/genomskinliga (incisala) nyanser eller 1,5 mm i tjocklek för dentin-nyanser, och var noga med att anpassa materialet korrekt efter kavitetens yta. Undvik att utsätta Herculite Ultra för intensivt operationsljus under formning av materialet.
10. Härda varje lager. Härdningsrekommendationer finns i tabellen i slutet av dessa instruktioner.
11. Efter härdning, slutför putsning och polering. Justera ocklusion efter behov.

***REKOMMENDERADE HÄRDNINGSTIDER:**
Herculite XRV Ultra är avsett att härdas med en LED-lampa med en ljusintensitet på minst 1000 mW/cm^2 och en ljusvåglängd inom 400 - 520 nm. Se tabellen nedan för Kerrs härdningsrekommendationer. För andra märken av härdningslampor, följ tillverkarens rekommendationer. I eventuell posterior restaurering rekommenderar Kerr ytterligare 10 sekunders härdning på både buckala och linguala tandytor efter avlägsnande av matrisbandet.

Härdningstid	Dentinnyanser	Emalj-/genomskinliga (incisala) nyanser
Stegdjup	1,5 mm	2,0 mm
Demi™ Plus (eller ljus med uteffekt >1,000 mW/cm^2)	10 sekunder	10 sekunder

RENGÖRING OCH DESINFICERING
Unidose-spetsar: Unidose-spetsar får ej återanvändas.
Unidose-spetspistoler: Se ombearbetningsinstruktionerna från tillverkaren av den spetspistol du använder.
Kompositsprutor: Använd skyddande barriärer för att hindra att sprutor förorenas av saliv eller andra kroppsvätskor. Hantera alltid sprutan med rena handskar. Kassera vid kontaminering.

FÖRVARING OCH KASSERING
Produkten ska förvaras i mellan 2 °C till 28 °C (36 °F till 82 °F). Undvik överdriven värme. Om produkten förvaras i kylskåp, låt produkten nå rumstemperatur före användning. Kompositmaterialet måste skyddas från synligt ljus före användningen.
Utgångsdatum står angivet på förpackningen. Använd inte fyllnadsmaterial efter utgångsdatum.
För korrekt avfallshantering, följ alltid gällande lokala eller statliga lagar.

GARANTI – BEGRÄNSNING AV KERRS ANSVAR
Kerrs tekniska råd, såväl muntliga som skriftliga, är avsedda att underlätta tandläkarens användning av Kerrs produkter. Tandläkaren är ensam ansvarig för samtliga risker och skadeståndsansprål som kan uppstå vid felaktig användning av Kerrs produkt. I händelse av en defekt i material eller utförande, är Kerrs ansvar begränsat till att, enligt Kerrs gottfinnande, ersätta den defekta produkten eller del därav, eller ersätta den faktiska kostnaden för den defekta produkten. För att denna garanti ska kunna utnyttjas måste den defekta produkten returneras till Kerr. Under inga omständigheter ska Kerr hållas ansvarigt för indirekta eller tillfälliga skador eller följdskador.
FÖRUTOM VAD SOM UTTRYCKLIGEN ANGES OVAN GER KERR INGA YTTERLIGARE GARANTIER, UTTRYCKLIGA ELLER INDIREKTA, INKLUSIVE GARANTIER AVSEENDE BESKRIVNING, KVALITET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST SYFTE.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING
1. Spruta (4 g) **2.** Unidose (0,2 g) **3.** Spruta (1,7 g) **4.**Flaska (5 ml) **5.** Spruta (3 g) **6.** Dispenseringsspets **7.** Applikatorer **8.** Blandningskoppar **9.** Putsare

Fullständig beskrivning av symboler som används på Kerr: förpackning finns på:
http://www.kerrdental.com/symbols-glossary

et - EESTI

Herculite™ XRV Ultra™
Nanohübriidne komposiit
ISO 4049: polümeeripõhine taastusmaterjal, klass 2 / rühm 1

ÜLDTEAVE
Nanohübriidne komposiit Herculite XRV Ultra on suusisene valguskõvastuv polümeeribaasil hamba täidismaterjal, mis on valmistatud otseseks pealekandmiseks. Uus Herculite XRV Ultra põlvkond hõlmab endast tipptehnoloogiat, et pakkuda teile ja patsiendi mugavustele mõeldes täiustatud esteetilisi, käsitsemise ja mehaanilisi omadusi. Herculite XRV Ultra pakub ülimat esteetikat, kuna seda on lihtne poleerida, see säilitab kliinilise läike ning omab naturaalse hamba fluorestseerumise ja sillerdamisega eluläheedase väljanägemise. Oleme astunud erakorralisi samme säilitamaks mehhaanilisi omadusi, frakturi tugevust ja kulumiskindlust, pakkudes tarbijale vastupidavust ja usaldusväärsust, mida Herculite'i kaubamärgilt juba oodatakse. Toode on saadaval valiku VITA toonidena. Herculite XRV Ultra on saadaval Unidose™-i komposiidi otsikutes ja süstlasüsteemides, mis sobivad oklusaalpindadele.

TOOTE KOOSTIS
Sõna nanohübriide kasutatakse täitesüsteemi kirjeldamiseks, mis sisaldab nii nano- (osakesed vahemikus 1–1000 nm) kui ka teisi mikroni suuruses täidiseid.
100% alumiiniumil on röntgenkontrastsus, mis on samaväärne dentiiniga ja 200% alumiiniumil on see samaväärne emailiga.
Kõik värvitoonid peale intsisaalsete toonide on röntgenkontrastsed umbes 250% alumiiniumi korral.
Täidise hulka kuuluvad prepolümeerist täidis, baariumklaasi täidis, ränidioksiid ja üterbiumtrifluoriid (umbes 78,5% massist või 60,5% mahust dentiini ja emaili toonide korral, umbes 72,0% massist või 62,0% mahust lintsisaalsete toonide korral). Anorgaanilise täiteaine üldsisaldus on kuni 78% massist või 59% mahust. Kõikidel värvitoonidel on peamine osakeste suurus vahemikus 40 nm kuni 30 mikronit.
Toode sisaldab vaike Bis-EMA, bis-GMA, TEGDMA ja/või UDMA.
Ükski toote koostisosadest ei sisalda farmakoloogiliselt aktiivseid komponente.

KASUTUSNÄIDUSTUSED
Herculite XRV Ultra on hamba komposiitne täidismaterjal, mis on mõeldud igat klassi kaviteetide korral kasutamiseks.

VASTUNÄIDUSTUSED
Ei ole teada.

HOIATUSED
1. Ärge kasutage seda toodet patsientidel, kellel on teadaolev allergia metakrülaadi suhtes.
2. Vältige toote kasutamist otseses kokkupuutes pulbikoega, kuna kokkupuude selle tootega võib pulpi vigastada.
3. Vältige naha, silmade ja pehmete kudede kokkupuudet selle tootega, sest kõvastamata metakrülaat võib põhjustada ärritusreaktsiooni. Pärast kontakti peske hoolikalt veega. Laske arstil silmad üle vaadata. Mitte sisse võtta.
4. OptiBondi geelsöövitaja sisaldab 37,5% fosforhapet. Vältige kokkupuudet naha, silmade ja pehmete kudedega. Pärast kontakti peske hoolikalt veega. Laske arstil silmad üle vaadata. Mitte sisse võtta.
5. Ärge kasutage pulbi vahetult katmiseks.

ETTEVAATUSABINÕUD
1. See toode on mõeldud kasutamiseks kvalifitseeritud hambaravitöötajatele üldises patsiendipopulatsioonis.
2. Seda toodet kasutades ja käsitsedes kasutage isikukaitsevahendeid.
3. Kaitsekinnaste ja puutevaba kliinilise meetodi kasutamine on tungivalt soovituslik.
4. Kui komposiiti puudutatakse üldkasutatavate kinnastega, võib komposiidis sisalduv akrülaat kinda läbistada. Kõrvaldage kindad kohe ja peske käed.
5. Materjali valguskõvastamise korral soovitatakse patsientidel ja meditsiinitöötajatel kasutada sobivaid kaitseprille.
6. Ravitud hamba isoleerimiseks ja vedeliku saastumise vältimiseks materjali paigaldamise ajal kasutage kofferdami.
7. Kaitske materjali Herculite XRV Ultra ümbritseva valguse eest, mis võib algatada polümerisatsiooniprotsessi.
8. Kui OptiBond Solo Plus on asetatud segamisalusele, kasutage seda kohe või kaitske liigse valguse eest
9. Iga kasutuskorra järel asetage süstla kork tagasi, et vältida vaigu tahkestumist süstlas.
10. OptiBond Solo Plusi pudel tuleb pärast iga kasutuskorda kohe korralikult sulgeda.
11. Unidose-otsakud, geelsöövitaja annustamisotsakud, ühekordselt kasutatavad segamissüvendid ja Kerri aplikaatorid on mõeldud ühel patsiendil kasutamiseks, et vältida patsientidevahelist ristsaastumist.
12. Ärge kasutage seda toodet eugenooli sisaldavate toodete läheduses.

Ettevaatusabinõud OptiBond Gel Etchanti kasutamisel.
1. Ärge suruge söövitusgeeli väljutamiseks süstlakolvile liigse jõuga, et vältida materjali liigset väljavalgumist. Kui on tunda takistust, vahetage jaotamissotsik uue vastu ja kontrollige voolu suuõõne väliselt.
2. Asetage iga kasutuskorra järel süstla kork tagasi, et vältida toote kuivamist süstlas.

KÕRVALTOIMED
Kui selle meditsiiniseadme kasutamisel tekib tõsiseid intsidente, teatage sellest tootjale ning kasutaja ja/või patsiendi asukohariigi pädevale asutusele.

ÜKSIKASJALIKUD SUUNISED
1. Puhastage hammas pimsi ja veega, et eemaldada mustus ja plekid, mis võivad toonivaliku protsessi mõjutada.
2. Valige sobiv värvitoon. Täidetava hamba või sellega külgnevate hammaste tooni võib kontrollida komposiidi mudeli või VITA vastega toonijuhendiga. Paljudel juhtudel piisab hamba täitmiseks ühest Herculite Ultra hambaemaili läbipaistmatuse toonist. Komposiidi paksus mõjutab täidismaterjali tooni. Toonivalik ja mudelid peaksid vastama täidetava hamba paksusele.
3. Pärast tooni valimist isoleerige hammas teie eelistatud isoleerimismeetodil.
4. Valmistage hammas ette, kasutades teie eelistatud pöördriistu.
5. Lõpetage sidumisprotseduur. Herculite XRV Ultra sobib kõikide metakrülaadipõhiste kinnitusliimidega.Herculite XRV Ultra komplektid sisaldavad OptiBond Solo Plusi.
6. Soovi korral lisage madala viskoossusega voolava komposiidiga alus, nagu Herculite Ultra Flow, ja valguskõvastage vastavalt tootja juhistele.
7. Herculite XRV Ultraga kaasneb optimaalne mittekleepuv käsitsemine. See võimaldab suuremal osal hambatäidise piiritlemisel kasutada käsitööriistu, mis aitab minimeerida pöördriistadele kuluvat aega ja pingutusi.
8. Unidose'iga doseerimisel: sisestage Unidose-otsak mis tahes komposiidi dosaatorisse. Üksik annus peab asuma kindlalt dosaatoris. Eemaldage kork ja süstige komposiitmaterjal Unidose-otsakust otse hambaauku, alustades selle kõige sügavamast osast.
Süstlaga doseerimisel: pärast materjali ekstrusiooni padjakesele vähendage süstlast väljutatavat kogust kahe pöörde võrra, et vähendada survet materjalile. Pange pärast kasutamist kork süstlale kohe tagasi.
9. Lisage hambaemaili/läbipaistvuse (silmahambad) tooni korral 2 mm paksune komposiidikiht või dentiini tooni korral 1,5 mm paksune kiht. Veenduge, et lisaksite materjali kaviteedi pinnale hoolikalt. Vältige materjalile kuju andmise ajal Herculite Ultra kokkupuudet suure võimsusega operatsioonitulega.
10. Valguskõvastage iga kiht. Valguskõvastamise soovitusi vaadake nende juhiste lõpus olevast tabelist.
11. Pärast valguskõvastamist viige viimistlemine ja poleerimine lõpuni. Korrigeerige hambumust vastavalt vajadusele.

*** SOOVITATAVAD VALGUSKÕVASTAMISAJAD.**
Herculite XRV Ultrt tuleb valguskõvastada LED-lambiga, mille minimaalne valgustugevus on 1000 mW/cm^2 ja mille valguse lainepikkus on vahemikus 400–520 nm. Vaadake allolevat tabelit, kus on välja toodud Kerri valguskõvastamist puudutavad nõuanded. Teiste kaubamärkide kõvastava valguse kasutamiseks järgige nende tootja soovitusi. Mis tahes posterioorse taastamise korral soovitab Kerr pärast matriitsi eemaldamist nii põse- kui ka keelepoolse hambapinna peal läbi viia veel 10-sekundiline valguskõvastamine.

Kõvastusaeg	Dentiini värvitoonid	Hambaemaili/läbipaistvuse (silmahambad) toonid
Kasvamise sügavus	1,5 mm	2,0 mm
Demi™ Plus (või valgus võimsusega > 1000 mW/cm^2)	10 sekundit	10 sekundit

PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE
Unidose-otsakud: ärge kasutage UnidoseTM-i otsakuid uuesti.
Unidose-otsakupüstolid: vaadake kasutatava otsaku püstoli tootja korduva töötlemise juhiseid.
Komposiidi süstlad: süstalde saastumise vältimiseks süljega või muude kehavedelikega kasutage kaitsvaid katteid. Käsitsege süstalt alati puhaste kinnastega. Kui süstal on saastunud, ärge kasutage seda uuesti.

SÄILITAMINE JA KÕRVALDAMINE
Toodet tuleb säilitada temperatuuril 2–28 °C (36–82 °F). Vältige liigset soojust. Kui toodet on hoitud külmkapis, lubage sel enne kasutamist soojeneda toatemperatuurini. Enne kasutamist tuleb komposiiti nähtava valguse eest igati kaitsta.
Aegumiskuupäev on märgitud pakendil. Ärge kasutage toodet pärast aegumiskuupäeva.
Toote nõuetekohaseks kõrvaldamiseks järgige alati selles riigis kehtivaid riiklikke seadusi või kohalikke eeskirju.

PIIRATUD GARANTII – KERRI PIIRATUD VASTUTUS
Kerri tehnilised nõuanded, kas suulised või kirjalikud, on mõeldud hambaarstide abistamiseks Kerri toodete kasutamisel. Hambaarst võtab endale kogu riski ja vastutuse Kerri toodete väärast kasutamisest tuleneva kahju eest. Materjalist või valmistusviisist tuleneva defekti puhul on Kerri vastutus Kerri valikul piiratud defektse toote osalise või täieliku asendamisega või defektse toote tegeliku kulu hüvitamisega. Selle piiratud garantii kasutamiseks tuleb puudulik toode Kerrile tagastada. Kerr ei vastuta ühelgi juhul mis tahes kaudsete, juhuslike ega kaasnevate kahjude eest.
PEALE EESPOOL SÕNASELGELT SÄTESTATU EI ANNA KERR MINGIT OTSEST EGA KAUDSET GARANTIID, SEALHULGAS TOOTE KIRJELDUSE, KVALITEEDI VÕI TEATAVAKS OTSTARBEKS SOBIVUSE SUHTES.

SISU
1. Süstal (4 g) **2.** Unidose (0,2 g) **3.** Süstal (1,7 g) **4.** Pudel (5 ml) **5.** Süstal (3 g) **6.** Jaotusotsak **7.** Aplikaatorid **8.** Segamissüvendid **9.** Poleerija

Kerr pakenditel kasutatud sümbolite täielik selgitus asub aadressil:
http://www.kerrdental.com/symbols-glossary

da - DANSK

Herculite™ XRV Ultra™
Nanohybridkomposit
ISO 4049: Polymer-baseret fyldningsmateriale, klasse 2/gruppe 1

GENERELLE OPLYSNINGER
Nanohybridkomposit Herculite XRV Ultra er et intraoral, lyshærdet, resinbaseret dentalt fyldningsmateriale til direkte placering. Den nye generation af Herculite XRV Ultra anvender den nyeste teknologi til at tilbyde forbedret æstetik, håndtering og mekaniske egenskaber for dig og din patient. Herculite XRV Ultra tilbyder overlegen æstetik, da den er nem at polere, bevarer den kliniske glans og har et livagtigt udseende, som gengiver den naturlige tands fluorescens og opalescens. Vi har taget ekstraordinære skridt til at bevare de mekaniske egenskaber, frakturhårdheden og slidbestandigheden, som giver den slidstyrke og holdbarhed, du forventer af Herculite-mærket. Produkt kan fås i et udvalg af VITA farvenuancer. Herculite XRV Ultra fås i Unidose™-kompositampulkapsler og sprøjtedoseringssystemer egnet til okklusale overflader.

PRODUKTSAMMENSÆTNING
Termen nanohybrid anvendes til at beskrive fyldstofsystemet med en sammensætning af både nanopartikler (partikler på 1 nm -1.000 nm) samt fyldstoffer i andre mikronstørrelser.
100 % aluminium har en radioopacitet, der svarer til dentin, og 200 % aluminium svarer til emalje.
Alle nuancer undtagen fortandsnuancen er røntgenabsorberende med cirka 250 % aluminium.
Fyldstofferne består af præ-polymeriseret fyldstof, bariumglasfyldstof, silica og ytterbium trifluorid (cirka 78,5 % efter vægt eller 60,5 % efter volumen for dentin- og emaljefarvenuancerne, cirka 72,0 % efter vægt eller 62,0 % efter volumen for fortandsnuancen). Det samlede uorganiske fyldstof er op til 78 % efter vægt eller 59 % efter volumen. Alle nuancer har en primær partikelstørrelse på 40 nm til 30 mikron.
Produktet indeholder Bis-EMA-, Bis-GMA-, TEGDMA- og/eller UDMA-resiner.
Ingen af ingredienserne i produktet indeholder farmakologisk aktive komponenter.

INDIKATIONER
Herculite XRV Ultra er et dentalt kompositfyldningsmateriale, som er beregnet til brug i alle klasser af kaviteter.

KONTRAINDIKATIONER
Ingen kendte.

ADVARSLER
1. Produktet må ikke bruges på patienter med kendt metacrylat-allergi.
2. Undgå, at produktet får direkte kontakt med pulpavæv, da eksponering for dette produkt kan skade vævet.
3. Undgå eksponering af produktet på hud, øjne og bløddele, da uhærdet metacrylat kan forårsage en irritationsreaktion. Skyl grundigt med vand efter kontakt. Søg lægehjælp i tilfælde af øjenkontakt. Må ikke indtages.
4. OptiBond-gelætsemiddel indeholder 37,5 % fosforsyre. Undgå kontakt med hud, øjne og bløddele. Skyl grundigt med vand efter kontakt. Søg lægehjælp i tilfælde af øjenkontakt. Må ikke indtages.
5. Må ikke anvendes til direkte pulpaoverkapning.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER
1. Dette produkt er beregnet til at blive anvendt af kvalificerede tandlæger på en generel patientpopulation.
2. Brug personligt beskyttelsesudstyr under brug og håndtering af dette produkt.
3. Brug af beskyttelseshandsker og brug af en klinisk teknik uden berøring anbefales stærkt.
4. Hvis kompositten berøres med almindelige handsker, kan acrylat gennemtrænge handsken. Bortskaf øjeblikkeligt handsken, og vask hænder.
5. Det anbefales, at patienter og lægefagligt personale bærer passende beskyttelsesbriller, når materialet lyshærdes.
6. Brug en kofferdam til at isolere den behandlede tand og undgå væskeforurening under placering af materiale.
7. Beskyt Herculite XRV Ultra-materialet mod omgivende lys, der kan føre til polymerisation.
8. Når OptiBond Solo Plus er overført til en udrøringsblok, skal det omgående anvendes eller beskyttes mod omgivende lys.
9. Sæt hætten på sprøjten igen efter hver brug for at forhindre, at resinen hærder i sprøjten.
10. Flasken med OptiBond Solo Plus skal lukkes tæt umiddelbart efter brug.
11. Unidose-spidser, gelætsemiddeldoseringsspidser, engangsudrøringsblokke og Kerr-applikatorer er udelukkende beregnet til engangsbrug for at forhindre krydskontaminering mellem patienter.
12. Dette produkt må ikke anvendes i nærheden af produkter, der indeholder eugenol.

Forholdsregler vedrørende brug af OptiBond-gelætsemiddel:
1. Tryk aldrig for hårdt på sprøjtestemplet for at dosere gelætsemiddel, da det kan medføre, at der doseres for meget materiale. Hvis der mærkes modstand, skal påføringsspidsen udskiftes med en ny spids. Kontrollér flowet uden for mundhulen.
2. Sæt sprøjtehætten på igen efter hver brug for at undgå, at produktet udtørrer i sprøjten.

KOMPLIKATIONER
I tilfælde af en alvorlig hændelse med dette medicinske udstyr skal det rapporteres til producenten og til den kompetente myndighed for det land, hvor brugeren og/eller patienten er hjemmehørende.

TRINVIS VEJLEDNING
1. Rengør tanden med pimpsten og vand for at fjerne evt. rester eller pletter, som kan udgøre et problem under valg af farvenuance.
2. Vælg den ønskede farvenuance. En kompositattrap eller den VITA-matchede farvenuancevejledning kan bruges til at kontrollere farven på den tand, der skal restaureres, og eventuelle tilstødende tænder. I mange tilfælde vil en enkelt farvenuance af Herculite Ultra i emaljeopacitet være tilstrækkelig til restaurering af tanden. Fyldningsmaterialets farvenuance påvirkes af kompositets tykkelse. Valg af farvenuance og attrapper skal svare til tykkelsen af den tand, der skal restaureres.
3. Efter valg af farvenuance skal tanden isoleres vha. din foretrukne isoleringsmetode.
4. Forbered tanden vha. dine foretrukne roterende instrumenter.
5. Fuldfør bondingprocessen. Herculite XRV Ultra er kompatibel med alle methacrylat-baserede dentale adhæsionssystemer.Herculite XRV Ultra-sæt indeholder OptiBond Solo Plus.
6. Hvis det foretrækkes, kan der placeres en foring med et flydende komposit med lav viskositet, f.eks. Herculite Ultra Flow, og der lyshærdes i henhold til producentens anvisninger.
7. Med Herculite XRV Ultra opnås optimal, ikke-klæbende håndtering. Det muliggør brug af håndinstrumenter til at definere det meste af restaureringsanatomien, hvilket vil bidrage til at minimere den tid og indsats, som er forbundet med roterende instrumenter.
8. Til Unidose-dosering: Indsæt Unidose-spidsen i en kompositdispenser. Unidose skal sidde fast i en dispenser. Fjern hætten, og injicér kompositmateriale fra Unidose-spidsen direkte ind i kaviteten startende med den dybeste del.
Til sprøjtedosering: Efter ekstrudering af materiale ud på pladen skal sprøjten trækkes mindst to fulde omdrejninger tilbage for at reducere trykket på materialet. Sæt hætten på sprøjten umiddelbart efter brug.
9. Påfør kompositlag på op til 2 mm tykkelse for emalje/gennemsigtige (fortands) farvenuancer eller 1,5 mm tykkelse for dentinfarvenuancer, og udvis forsigtighed for at tilpasse materialet ordentligt til kavitetsfladen. Undgå, at Herculite Ultra eksponeres for stærkt behandlingslys under formningen af materialet.
10. Hærd hvert lag. Der henvises til tabellen i slutningen af afsnittet for anbefalede hærdetider.
11. Efter hærdning skal du fuldføre finishing- og poleringsproceduren. Justér evt. okklusion, hvis det er nødvendigt.

***ANBEFALEDE HÆRDETIDER:**
Herculite XRV Ultra er beregnet til hærdning med et LED-lys med en minimal lysintensitet på 1.000 mW/cm^2 og et lysbølgelængdeoutput på 400-520 nm. Der henvises til nedenstående tabel for Kerrs anbefalede hærdetider. For andre mærker af hærdningslys følges producentens anbefalinger. Ved enhver posterior restaurering anbefaler Kerr yderligere 10 sekunders hærdning på både tandens bukkale og lingvale flader efter fjernelse af matricebåndet.

Hærdetid	Dentinfarvenuancer	Emalje/gennemsigtige (fortands) farvenuancer
Lagdybde	1,5 mm	2,0 mm
Demi™ Plus (eller lys med udgangseffekt > 1,000 mW/cm^2)	10 sekunder	10 sekunder

RENGØRING OG DESINFEKTION
Unidose-spidser: Unidose-spidser må ikke genbruges.
Unidose-spidspistoler: Se genforarbejdningsanvisninger fra producenten af den spidspistol, du anvender.
Kompositsprøjter: For at forhindre forurening af sprøjter med spyt eller andre kropsvæsker skal der anvendes beskyttende barrierer. Håndtér altid sprøjten med rene handsker. Må ikke genbruges, hvis den kontamineres.

OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE
Produktet bør opbevares ved 2 °C til 28 °C (36 °F til 82 °F). Undgå meget høj varme. Hvis produktet opbevares i et køleskab, skal det nå stuetemperatur før brug. Der skal gøres alt, hvad der er muligt for at beskytte kompositten mod synligt lys før brug.
Udløbsdatoen er angivet på emballagen. Fyldningsmaterialet må ikke anvendes efter udløbsdatoen.
Bortskaffelse skal udføres korrekt i henhold til lokale eller nationale love i det pågældende land.

BEGRÆNSET GARANTI – BEGRÆNSNING AF KERRS ANSVAR
Formålet med Kerrs mundtlige og skriftlige anvisninger er at vejlede tandlæger i brugen af Kerrs produkter. Tandlægen bærer ethvert ansvar for skader, der skyldes forkert brug af Kerrs produkter. I tilfælde af en defekt i materiale eller udførelse er Kerrs ansvar begrænset til, efter Kerrs skøn, erstatning af det defekte produkt eller dele heraf eller refusion af de faktiske omkostninger, der er forbundet med det defekte produkt. En forudsætning for at gøre denne begrænsede garanti gældende er, at det defekte produkt returneres til Kerr. Kerr kan under ingen omstændigheder holdes ansvarlig for indirekte skader, utilsigtede skader eller følgeskader.
MED UNDTAGELSE AF DE OVENFOR UDTRYKKELIGT ANGIVNE BESTEMMELSER GIVER KERR INGEN GARANTIER, HVERKEN UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE, HERUNDER GARANTIER ANGÅENDE BESKRIVELSE, KVALITET ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL.

INDHOLDSFORTEGNELSE
1. Sprøjte (4 g) **2.** Unidose (0,2 g) **3.** Sprøjte (1,7 g) **4.** Flaske (5 ml) **5.** Sprøjte (3 g) **6.** Doseringsspids **7.** Applikatorer **8.** Blandingsbrønde **9.** Polerer

Udførlig forklaring på symboler anvendt på Kerrs emballage findes på:
http://www.kerrdental.com/symbols-glossary

bg - БЪЛГАРСКИ

Herculite™ XRV Ultra™
Нанохибриден композитен материал
ISO 4049: Материал за възстановяване на полимерна основа, клас 2/група 1

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ
Нанохибридният композит Herculite XRV ULTRA е интраорален фотополимеризиращ стоматологичен материал за възстановяване на основата на смола, предназначен за пряко приложение. Новото поколение на Herculite XRV Ultra прилага най-съвременната технология за подобряване на козметичните аспекти, обработка и механични качества за Ваше удобство и това на Вашия пациент. Herculite XRV Ultra предлага превъзходна естетика, понеже е лесен за полиране, запазва клиничния блясък и изглежда естествено, като имитира флуоресценцията и опалесценцията на естествения зъб. Положихме невероятни усилия за поддържане на механичните свойства, устойчивостта на счупване и износване, като ви осигуряваме здравината и надеждността, които очаквате от марката Herculite. Продуктът се предлага в разнообразие от VITA нюанси. Herculite XRV Ultra се предлага в Unidose™ компули и системи за поставяне с шприци, подходящи за оклузални повърхности.

СЪСТАВ НА ПРОДУКТА
Терминът нанохибрид се използва за описание на системата пълнители със състав от нано- (частици в диапазона 1 nm -1000 nm) и други пълнители с микронни размери.
При 100% алуминий рентгеноконтрастността е равностойна на тази на дентина, а при 200% алуминий – на емайла.
Всички нюанси освен инцизалния са рентгеноконтрастни с около 250% алуминий.

sk - SLOVENSKÝ

Herculite™ XRV Ultra™
Nanohybridný kompozit
ISO 4049: Výplňový materiál na báze živíc, trieda 2/Skupina 1

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE
Nanohybridná kompozitná výplň Herculite XRV Ultra je intraorálna svetlom tvrdená dentálna výplň na báze živice určená na priamu aplikáciu. Využitím najmodernejšej technológie táto nová generácia výplne Herculite XRV Ultra ponúka vylepšenú estetiku, manipulačné a mechanické vlastnosti pre vaše pohodlie a pohodlie vášho pacienta. Výplň Herculite XRV Ultra ponúka vynikajúcu estetiku, pretože sa ľahko leští, udržiava si klinický lesk a má živý vzhľad napodobňujúci fluorescenciu a opalescenciu prirodzeného zubu. Vynaložili sme úžasné úsilie na to, aby sme zachovali mechanické vlastnosti, tvrdosť voči fraktúram a odolnosť proti opotrebovaniu, a ponúkame trvanlivosť a spoľahlivosť, na ktorú ste u značky Herculite zvyknutí. Výrobok je k dispozícii v rôznych odtieňoch VITA. Materiál Herculite XRV Ultra je dostupný v kompulách Unidose™ a v striekačkových aplikačných systémoch vhodných pre okluzálne povrchy.

ZLOŽENIE PRODUKTU
*Termín nanohybridný sa používa na označenie systému plnív so zložením nano- (častice v rozmedzí 1 nm - 1 000 nm) spoločne s mikro-plnivami.
*100% hliník má priepustnosť röntgenových lúčov rovnakú ako dentín a 200% hliník ju má rovnakú ako sklovina.
Všetky odtiene okrem incízneho sú röntgenkontrastné s približne 250% hliníkom.
Plnivá tvorí výber z vopred polymerizovaného plniva, plniva z báriového skla, oxidu kremičitého a fluoridu yterbitého (približne 78,5 % hmotnosti alebo 60,5 % objemu pri dentínových a sklovinových odtieňoch a približne 72,0 % hmotnosti alebo 62,0 % objemu pri odtieni rezákov). Celkový obsah anorganických plnív je max. 78 % hmotnosti alebo 59 % objemu. Všetky odtiene majú primárnu veľkosť častíc v rozmedzí od 40 nm do 30 mikrónov.
Produkt obsahuje živice Bis-EMA, Bis-GMA, TEGDMA a/alebo UDMA.
Žiadna zo zložiek produktu neobsahuje farmakologicky účinné látky.

INDIKÁCIE NA POUŽITIE
Herculite XRV Ultra je zubný kompozitný výplňový materiál určený na použitie pre všetky triedy zubných kazov.

KONTRAINDIKÁCIE
Žiadne nie sú známe.

VAROVANIA
1. Nepoužívajte tento výrobok u pacientov so známou alergiou na metakrylát.
2. Produkt neaplikujte v priamom styku so zubnou dreňou, vystavenie tomuto produktu môže zubnú dreň poškodiť.
3. Zabráňte tomu, aby tento produkt prišiel do styku s pokožkou, očami a mäkkými tkanivami, pretože nevytvrdený metakrylát môže spôsobiť podráždenie. Zasiahnuté miesto dôkladne opláchnite veľkým množstvom vody. Ak došlo k zasiahnutiu očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Nepoužívajte vnútorne.
4. Gélové leptadlo OptiBond obsahuje 37,5 % kyselinu fosforečnú. Zabráňte kontaktu s kožou, očami a mäkkým tkanivom. Zasiahnuté miesto dôkladne opláchnite veľkým množstvom vody. Ak došlo k zasiahnutiu očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Nepoužívajte vnútorne.
5. Nepoužívajte pri postupe priameho prekrytia zubnej drene.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA
1. Tento produkt je určený na používanie kvalifikovanými zubnými zdravotníckymi pracovníkmi na všeobecnej populácii pacientov.
2. Pri používaní tohto produktu a pri manipulácii s ním používajte osobné ochranné prostriedky.
3. Dôrazne odporúčame používať ochranné rukavice a bezdotykové techniky.
4. Ak sa kompozitu budete dotýkať bežnými rukavicami, môže dôjsť k penetrácii akrylátu cez rukavice. Okamžite zlikvidujte rukavice a umyte si ruky.
5. Odporúča sa, aby zdravotnícky personál a pacient mali pri vytvrdzovaní materiálu svetlom vhodné ochranné okuliare.
6. Na izoláciu liečeného zuba a na prevenciu kontaminácie kvapalinami počas aplikácie materiálu použite gumový kofferdam.
7. Chráňte materiál Herculite XRV Ultra pred okolitým svetlom, ktoré môže spustiť proces polymerizácie.
8. Po umiestnení OptiBond Solo Plus do miešacej jamky ho ihneď použite alebo chráňte pred okolitým svetlom.
9. Po každom použití na striekačku opäť nasaďte uzáver, aby v nej živica nezatvrdla.
10. Fľaštičku s adhezívom OptiBond Solo Plus je nutné okamžite po použití starostlivo uzavrieť.
11. Špičky Unidose, dávkovacie špičky na gélové leptadlo, jednorazové zmiešavače, a aplikátory Kerr sú určené len na jedno použitie, aby sa zabránilo krížovej kontaminácii medzi pacientmi.
12. Tento produkt nepoužívajte v blízkosti produktov s obsahom eugenolu.

Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa používania gélového leptadla OptiBond:
1. Pri dávkovaní leptadla nikdy na piest striekačky príliš netlačte, mohlo by dôjsť k uvoľneniu nadmerného množstva materiálu. Ak pociťujete odpor, súčasnú dávkovaciu špičku nahraďte novou a skontrolujte vytekanie mimo ústnej dutiny.
2. Na striekačku po každom použití nasaďte vrchnák, aby produkt v striekačke nevyschol.

NEŽIADUCE UDALOSTI
Ak v prípade tejto zdravotníckej pomôcky dôjde k závažnému incidentu, nahláste to výrobcovi a príslušnému regulačnému orgánu pre krajinu, v ktorej sa nachádza používateľ a/alebo pacient.

POSTUP KROK ZA KROKOM
1. Vyčistite zub pemzou a vodou a odstráňte všetky zvyšky alebo škvrny, ktoré môžu interferovať s výberom vhodného odtieňa.
2. Zvoľte požadovaný odtieň. Pri kontrole farby zuba, ktorý chcete vyplniť, a susediacich zubov vám môže pomôcť kompozitná maketa alebo pomôcka pre výber odtieňov VITA. V mnohých prípadoch postačuje na výplň zuba jeden odtieň materiálu Herculite Ultra sklovinovej opacity. Odtieň výplňového materiálu závisí od hrúbky kompozitného materiálu. Vybraný odtieň a makety by mali súhlasiť s hrúbkou zuba, ktorý chcete vyplniť.
3. Po výbere odtieňa zub izolujte použitím preferovanej izolačnej metódy.
4. Pripravte zub rotačnými nástrojmi podľa vlastného výberu.
5. Dokončite lepenie. Materiál Herculite XRV Ultra je kompatibilný so všetkými metakrylátovými dentálnymi adhezívnymi systémami. Súpravy Herculite XRV Ultra obsahujú OptiBond Solo Plus.
6. V prípade potreby umiestnite podložku s tekutým kompozitným materiálom s nízkou viskozitou, napr. Herculite Ultra Flow, a vytvrdzujte svetlom podľa pokynov výrobcu.
7. Materiál Herculite XRV Ultra umožňuje ideálnu nelepkavú manipuláciu. Dovoľuje použitie ručných nástrojov na vytvorenie väčšiny anatomických výplní, čím napomáha skráteniu času a zníženiu úsilia súvisiaceho s použitím rotačných nástrojov.
8. Pre aplikáciu Unidose: Vložte špičku Unidose do akéhokoľvek dávkovača kompozitu. Unidose by mala byť pevne zasadená v dávkovači. Odstráňte viečko a vstreknite kompozitný materiál zo špičky Unidose priamo do kavity. Začnite v najhlbšej časti.
   Pri aplikácii striekačkou: Po vytlačení materiálu na vatový tampón vtiahnite striekačku späť aspoň o dve úplné otáčky, aby sa uvoľnil tlak na materiál. Po použití striekačku okamžite uzavrite.
9. Nanášajte vrstvy kompozitu do hrúbky max. 2 mm u sklovinových/priesvitných (rezákových) odtieňov alebo max. 1,5 mm u dentínových odtieňov. Dbajte pritom na náležité prispôsobenie materiálu povrchu kavity. Počas tvarovania materiálu nevystavujte Herculite Ultra intenzívnemu operačnému svetlu.
10. Vytvrďte každú vrstvu. Odporúčania týkajúce sa vytvrdzovania nájdete v tabuľke na konci tohto návodu na použitie.
11. Po vytvrdení dokončite úpravu a leštenie. Podľa potreby oklúziu upravte.

***ODPORÚČANÉ ČASY VYTVRDZOVANIA:**
Materiál Herculite XRV Ultra je určený na vytvrdzovanie LED lampou s minimálnou intenzitou 1 000 mW/cm² a výstupnou vlnovou dĺžkou svetla v rozmedzí 400 – 520 nm. Odporúčané podmienky pre vytvrdzovanie týkajúce sa výrobkov Kerr nájdete v tabuľke nižšie. Pri iných značkách vytvrdzovacích lámp postupujte podľa ich výrobných odporúčaní. V prípade zadnej výplne odporúča spoločnosť Kerr pridať ďalších 10 sekúnd vytvrdzovania na bukálnom aj lingválnom povrchu zuba po odstránení maticového prúžku.

Doba polymerizácie	Odtieň dentínu	Odtieň skloviny/priesvitné (rezákové) odtiene
Prírastková hĺbka	1,5 mm	2,0 mm
Demi™ Plus (alebo lampa s výkonom > 1 000 mW/cm²)	10 sekúnd	10 sekúnd

ČISTENIE A DEZINFEKCIA
Špičky Unidose: Špičky Unidose nepoužívajte opakovane.
Pištoľ Unidose: Riaďte sa pokynmi na opakované spracovanie od výrobcu pištole, ktorú používate.
Striekačky s kompozitom: Používajte ochranné bariéry, aby nedošlo ku kontaminácii striekačiek slinami alebo inými telesnými tekutinami. So striekačkou vždy manipulujte v čistých rukaviciach. Ak dôjde ku kontaminácii produktu, nepoužívajte ho znovu.

SKLADOVANIE A LIKVIDÁCIA
Produkt skladujte pri teplote 2 °C až 28 °C (36 °F až 82 °F). Vyhnite sa vysokej teplote. Ak výrobok skladujete v chladničke, nechajte ho pred použitím zohriať na izbovú teplotu. Kompozitný materiál pred použitím dôkladne chráňte pred viditeľným svetlom.
Dátum exspirácie je vyznačený na obale. Nepoužívajte výplňový materiál po dátume exspirácie.
Pri likvidácii postupujte vždy podľa zákonov danej krajiny.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA – OBMEDZENÁ ZODPOVEDNOSŤ SPOLOČNOSTI KERR
Technické poradenstvo spoločnosti Kerr, či už písomné alebo ústne, je určené na pomoc stomatológom pri používaní výrobkov spoločnosti Kerr. Stomatológ berie na seba všetky riziká a zodpovednosť za škody spôsobené nevhodným použitím produktu spoločnosti Kerr. V prípade materiálovej alebo výrobnej chyby je zodpovednosť spoločnosti Kerr obmedzená na základe uváženia spoločnosti Kerr na náhradu chybného produktu alebo jeho časti alebo na náhradu skutočnej ceny chybného produktu. Na uplatnenie tejto obmedzenej záruky musí byť chybný výrobok vrátený spoločnosti Kerr. Spoločnosť Kerr v žiadnom prípade nezodpovedá za akékoľvek nepriame, náhodné či následné škody.
S VÝNIMKOU TOHO, AKO JE VÝSLOVNE UVEDENÉ VYŠŠIE, SPOLOČNOSŤ KERR NEDÁVA ŽIADNE ZÁRUKY, ČI UŽ VÝSLOVNÉ ALEBO NAZNAČENÉ, VRÁTANE ZÁRUK TÝKAJÚCICH SA POPISU, KVALITY ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL.

OBSAH
1. Striekačka (4 g) **2.** Unidose (0,2 g) **3.** Striekačka (1,7 g) **4.** Fľaštička (5 ml) **5.** Striekačka (3 g) **6.** Dávkovacia špička **7.** Aplikátory **8.** Jamky na miešanie **9.** Leštička

Úplný popis použitých symbolov na baleniach spoločnosti Kerr možno nájsť na adrese:
http://www.kerrdental.com/symbols-glossary

sl - SLOVENSKI

ru - РУССКИЙ

lt - LIETUVIŲ K.

sr - SRPSKI

is - ÍSLENSKA

uk - УКРАЇНСЬКА

41205_REV01-22_HERCULITE_XRV_ULTRA_IFU_EU_P3.indd 3 1/6/22 6:17 PM

COPIA UFFICIALE

СКЛАД ПРОДУКТУ
Термін «композит/пресс» використовується для опису системи наповнювачів, до складу якої входить як нано- (частки в діапазоні від 1 нм до 1000 нм), так і інші наповнювачі розміром декілька мікронів.
100% домішкий має рентгеноконтрастність, еквівалентну двотону, а 200% домішкий — еквівалентну емалі.
Усі відтінки, крім дуже дуже зубів, є рентгеноконтрастними зі вмістом домішки приблизно 250%.
Наповнювачі містять полімерні/полімеризовані наповнювачі, наповнювачі зі барієвого скла, дрібнозернисте та тригідрату глібзію (приблизно 78,5% за вагою або 60,5% за об'ємом для відтінків дентину та емалі, приблизно 72,8% за вагою або 62,8% за об'ємом для відтінків дуже прозорі). Загальна частка неорганічного наповнювача становить до 78% за вагою (або 59% за об'ємом). Усі відтінки мають первинний розмір частинок у діапазоні від 40 нм до 20 мікрон.
Продукт містить сполуки Bis-EMA, Bis-GMA, TEGDMA та/або UDMA.
Жодна з інгредієнтів продукту не містить фармакологічно активних компонентів.

ПОКАЗАННЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ
Herculite XRV Ultra — це стоматологічний композитний реставраційний матеріал, призначений для використання у всіх класах порожнин.

ПРОТИПОКАЗАННЯ
Невідомі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
1. Не використовуйте цей продукт у пацієнтів із відомою алергією на метакрилат.
2. Уникайте прямого контакту продукту з вологими тканинами, оскільки він може передчасно полімеризуватися.
3. Уникайте впливу продукту на шкіру, очі та/або тканини, оскільки неполімеризований матеріал може призвести до реакції подразнення. Ретельно промийте водою після контакту. Зверніться до консультації до лікаря-офтальмолога. Не для внутрішнього застосування.
4. Протравлювальний гель Optibond містить 37,5 % фосфорної кислоти. Уникайте контакту зі шкірою, очима та/або тканинами. Ретельно промийте водою після контакту. Зверніться до консультації до лікаря-офтальмолога. Не для внутрішнього застосування.
5. Не використовуйте для прямого нанесення на пульпу.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ
1. Цей продукт призначений для загальної групи пацієнтів і повинен застосовуватися кваліфікованими фахівцями в галузі стоматології.
2. Берегчий продукт до рук та працюючим з ним, крім цього засобів індивідуального захисту.
3. Обов'язково використовуйте захисні рукавички та безпосередньо техніку ізольної роботи.
4. У разі допущення до компонента акрилата можуть проявляти крім. шкільні жіночні рукавички. У такому випадку слід негайно утилізувати рукавички та помити руки.
5. Під час фотополімеризації матеріалу рекомендується використовувати відповідні захисні окуляри для пацієнтів і медичного персоналу.
6. Використовуйте інформацію, щоб позначити відповідальний зуб і запобігти забруднення рідиною під час нанесення матеріалу.
7. Залишайте матеріал Herculite XRV Ultra від невикладки світла, оскільки воно може подовжити полімеризацію.
8. Після нанесення Optibond Solo Plus на пастеру для западування його слід негайно використати або захистити від впливу повітряного світла.
9. Встановлюйте на місці нанесення шприца після кожного використання, щоб запобігти затвердінню компонента корпусу шприца.
10. Фізичні і Optibond Solo Plus слід щільно закривати одразу після використання.
11. З метою запобігання перехресному зараженню між пацієнтами наконечники Dridosc, дозувальні наконечники для шприца і протравлювальним гелем, одноразовий пакетик для змішування та аплікатори Kerr Applicators призначені виключно для одноразового використання.
12. Не використовуйте цей продукт поряд з електоконтенними продуктами.

Запобіжні заходи щодо використання протравлювального гелю Optibond:
1. Видалюючи протравлювальний гель, за жодних обставин не натискайте занадто сильно на поршень шприца, адже це може призвести до видавлювання зайвої кількості матеріалу. Якщо порушить натискати на занадто важко, зачекіть наконечник на кінці і перевірте роботу поршня після можливої потенціальної пацієнта.
2. Встановлюйте назад наконечник шприца після кожного використання, щоб запобігти висиханню продукту кожедної шприца.

ПОДУЧНІ ВІДОМА
Якщо під час використання цього медичного виробу ваш місцеві серйозний інцидент, повідомте виробника зі компетентному органом країни користувача та (або) пацієнта.

ПОКРОКОВІ ІНСТРУКЦІЇ
1. Очистіть зуб за допомогою пемзи в воді, щоб видалити забруднення або плівки, що можуть вплинути на процес вибору відтінку матеріалу.
2. Виберіть необхідний відтінок. Для визначення кольору зуба, що відновлюватиметься, а також сусідніх зубів можна використовувати шаблони компактного матеріалу або шкалу відтінків VITA. У багатьох випадках для реставрації зуба достатньо одного емалевого відтінку Herculite Ultra. Відтінок реставраційного матеріалу залежить від товщини композитна. Шкала відтінків і шаблони компактного матеріалу мають відповідатися товщині зуба, що відновлюватиметься.
3. Після вибору відтінку скористайтеся зубом за допомогою вибраного методу ізоляції.
4. Підготуйте зуб за допомогою обраних абразивних інструментів.
5. Виконайте процедуру бондингу Herculite XRV Ultra суворіший у суворіший стоматологічними адгезивними системами на основі метакрилату.До складу наборів Herculite XRV Ultra входить Optibond Solo Plus.
6. За необхідності нанесіть лайнер зі текучого композита нижнього кольору, наприклад Herculite Ultra Flow, і застосуйте метод світлового затвердіння відповідно до інструкцій виробника.
7. Композит Herculite XRV Ultra має оптимальні маніпуляційні властивості, але не липкий. Це дає змогу використовувати ручні інструменти для визначення більшості анатомічних деталей реставрації, що мінімізує час і зусилля, витрачені на корегування обертовими інструментами.
8. Для дозатора Dridosc встаніт наконечник Dridosc у будь-який компонентний дозатор. Наконечник Dridosc повинен щільно сидіти на дозаторі. Зовніть компонент і вивість компонентний матеріал у порожнину безпосередньо з наконечника Dridosc, починаючи з найглибшого місця.
Для шприців-дозаторів нечищення компонент на спеціальну панель, відведіть назад поршень шприца щонайменше на два повні кроки поршня, щоб знизити тиск на матеріал. Закрийте шприц наконечник одразу після використання.
9. Нанесіть компонент шарами товщиною по 2 мм для емалевих/прозорих (рідкотекучої) відтінків або 1,5 мм — для дентинних відтінків, ретельно адаптуючи матеріал до поверхні порожнини. Під час формування матеріалу не допускайте впливу інтенсивного світла від бор-машини на Herculite Ultra.
10. Полімеризуйте кожен шар. Рекомендований час полімеризації наведено в таблиці в кінці цього розділу.
11. Після полімеризації виконайте фінішну обробку та полірування реставрації. За необхідності скористайтеся окклюзійним контактом.

***РЕКОМЕНДОВАНИЙ ЧАС ПОЛІМЕРИЗАЦІЇ:**
Композит Herculite XRV Ultra призначений для фотополімеризації світлодіодними лампами з мінімальною інтенсивністю світлового потоку 1000 мВт/см² (випромінює світловий пакет в діапазоні 400–520 нм. Рекомендації щодо полімеризації поліману Kerr наведено в таблиці нижче. Для інших торгових марок полімеризаційних ламп керуйтеся рекомендаціями із виробника. Під час виконання реставрацій бічних зубів компанія Kerr рекомендує додатково полімеризувати бульшому та кожному покращує зуба по 10 секунд після видалення матричної смуги.

Час полімеризації	Довготривої відтінки	Емалевої/прозорої (рідкої) відтінки
Нарості/кача глибина	1,5 мм	2,0 мм
Demi™ Plus (або отримання світлом із ємкістю інтенсивністю > 1000 мВт/см²)	10 секунд	10 секунд

ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗИНФЕКЦІЯ
Наконечники Dridosc: повторне використання наконечників Dridosc заборонено.
Пістолети для наконечників Dridosc: інструкції щодо повторної обробки можна отримати у виробника пістолета для наконечників, що використовується.
Комплектні шприци: щоб запобігти забрудненню шприців слонячи чи іншими біологічними рідинами, використовуйте запасні бар'єри. Заміщи використовуйте шприц у чистих рукавичках. У разі забруднення повторне використання виробу заборонено.

ЗБЕРІГАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ
Продукт потрібно зберігати при температурі від 2 °C до 28 °C (від 36 °F до 82 °F). Уникати впливу високих температур. За умови зберігання в холодильнику продукт перед застосуванням слід довести до кімнатної температури. Компанії перед використанням необхідно максимально захищати від впливу видимого світла.
Термін придатності зазначений на упаковці. Не використовуйте реставраційний матеріал після закінчення терміну придатності.
Утилізація слід виконувати відповідно до державного або місцевого законодавства країни використання.

ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ — ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ KERR
Консультації з технічних питань компанії Kerr у письмовій чи усній формі надаються з метою допомогти стоматологам у користуванні продукцією компанії Kerr. Стоматолог зобов'язаний всі ризики та бере на себе відповідальність за пошкодження внаслідок механічного використання продукції Kerr. У разі виявлення дефекту матеріалу або виробництва відповідальність компанії Kerr обмежується на ризику компанії таким: заміна бракованого товару або його частини чи відшкодування фактичної собівартості бракованого товару. Щоб скористатися цим обмеженим гарантом, бракований товар слід повернути компанії Kerr. У жодному випадку компанія Kerr не несе відповідальності за будь-які непрямі, випадкові або опосередковані збитки.
КОМПАНІЯ KERR НЕ НАДАЄ ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ, ПРЯМИХ ЧИ НЕПРЯМИХ, КРІМ ТИХ, ЩО ПРЯМО ЗАЗНАЧЕНІ ВИЩЕ, ТОВАРНА ГАРАНТІЯ ЩОДО ОПИСІВ, ЯКОСТІ АБО ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ПЕВНОЇ МЕТИ.

ВМІСТ
1. Шприц (4 г) **2.** Dridosc (0,2 г) **3.** Шприц (1,7 г) **4.** Флакон (5 мл) **5.** Шприц (3 г)
6. Дозувальна насадка **7.** Аплікатори **8.** Чарунки для змішування **9.** Полірувальна паста

Уповноважений представник в Україні:
Представництво
«Кендж-Дентал а.с.»
бульвар Лесі Українки, 26
офіс 717, місто Київ, 01133, Україна
Тел.: +38 (044) 286 49 12
Факс: +38 (044) 286 59 03

Kerp Корпорейшн
1717 Вест Комплекс Авеню
Орандж, Каліфорнія, 92867, США

Повні положення гарантії, виключення та обмеження Kerr, наведені на ресурсі:
http://www.kerrdental.com/symbols-glossary

العربية - ar

هيركوليت إكس آر في الترا Herculite XRV Ultra

معلومات عامة
هو Nanohybrid Herculite XRV ULTRA المركب إكس آر في الفائق Herculite Ultra مركب مطعم بالجسيمات النانوي المجين المتدرجي هيركوليت إكس آر في الفائق Herculite XRV Ultra هو مركب مطعم بالجسيمات النانوية المجين المتدرج. يستخدم الحجم المجين من جزيئات الأسنان، فائدة على التركيب، وقد تم تصميمها من أجل الوضع المثالي. يستخدم الحجم المجين من جزيئات إكس آر في الفائق Herculite XRV Ultra لتحت التكثير مما تعتبر مصل العصل، و رخوص، سيالكتيفه و خواص على طريقه العمل من أعلاه و أجل راحه مرضعتك. يقدم هيركوليت إكس آر في الفائق Herculite XRV Ultra جمال أكثر و أرقى. حيث أنه من السهل تلميعه، و يحافظ بالمعان الأكاديمي، و له مظهر مشابه للطبيعي يحاكيه. ظهور رسمي، و لمعان دوري الأسنان الطبيعية. وقد امتدت خطوات استثنائية للحفاظ على الخواص الميكانيكية، و صعوبه الكسر و مقاومة التآكل، مما يحقيق المتانة (القوة التي تكسر تم قياسها من المعامل المرونة تم قياسها في مختبر التجارة في مختبر. المتانة متاح في مجموعة متنوعة من أوان طبق. VITA. يتوفر هيركوليت إكس آر في Herculite XRV الترجمة الأساسية ™Ondosc ونظام توصيل المعلن المناسب للاحتلاج الأخلاقية.

تركيبة المنتج
يستخدم المصطلح الثلاثي المجين توصف نظام المعلو مكونين كل من جزيئات نانوية (في نطاق 1 نانومتر - 1000 نانومتر) بحجم أجزاء أخرى بحجم مع مواد مالئة أخرى بحجم مكونين. 7100 من الأوكسيدوم. وله مقاسة المعاملة مكافئة ذلك الخاصة بعالج الأسنان و 7200 من الأوكسيدوم مكافئ للمعدل.

يحتوي تركيبات الأوان غير سلفة الإشعاع بالمثلثات الخلق القطع مع حوالي 7250 من الأوكسيدوم. تشكل مواد المعلو على جانب مليار سطة وحتو زجاج الزيركونيوم والسيليكا وإيتريوم ثلاثي الفوريد (حوالي 78.5 بالوزن و. للـ0.1 بالوزن و. للـ0.1 بالحجم لتركيبات الوزن العام و العجم ، حوالي 72.8 بالوزن و. 62.8 بالحجم للخلل القطع). يصل إجمالي المالئ غير العضوي إلى 78٪ بالوزن أو 59٪ بالحجم. جميع تركيبات الأوان لها تطلق حجم حبيبي أساسي من 40 نانومتر إلى 20 ميكرون. يحتوي المنتج على راتنجات Bis-EMA و / أو Bis-GMA و / أو TEGDMA و / أو UDMA. لا يحتوي أي من مكونات المنتج على مكونات فعالة دوائيا.

مواعيد الاستعمال
هيركوليت إكس آر في Herculite XRV هو مادة ترميمية مركبة للأسنان مخصصة للاستخدام مع جميع فئات التجويف.

موانع الاستخدام
لا توجد أي تفاعلات حساسة معروفة.

التحذيرات
1. يحظر استعمال هذا المنتج على المرضى الذين يعانون من حالات مؤكدة من الحساسية تجاه الميثاكريلات.
2. تجنب وضع المنتج مباشرة على أنسجة ناب الأسنان، حيث إن التعرض لهذا المنتج قد يؤدي إلى إصابة ناب الأسنان.
3. تجنب تعرض الجلد أو العين أو الأنسجة الرخوة لهذا المنتج، فقد يتسبب الميثاكريلات غير المعالج في حدوث رد فعل تهيجي. يغسل جيدا بالماء بعد حدوث ملامس. التنفس العناية الطبية للعيون. تجنب باقي المنتج.
4. يحتوي على حمض الأورثوفوسفوريك 37.5٪. تجنب ملامسة الجلد، والعيون، والأنسجة الرخوة. يُغسل جيدًا بالماء بعد حدوث ملامس. التنفس العناية الطبية للعيون. تجنب باقي المنتج.
5. لا تستخدم لإجراءات تحفيزية لب مباشرة.

الاحتياطات
1. هذا المنتج مخصص للاستخدام من قبل المتخصصين مؤهلين في طب الأسنان على عموم المرضى.
2. احرص على ارتداء معدات الوقاية الشخصية عند استخدام هذا المنتج ومناولته.
3. يوصى بشدة باستخدام قفازين واقيين واستاب سترونج لا تلامسي.
4. إذا حدث تلامس بين المركب والقفاز، تأكد من أنه لا تتكرر الإيكريلات القفاز. تخلص من القفاز فورا وتغسل يديك.
5. يوصى باستخدام نظارات واقية مناسبة للمرضى والطاقم الطبي عند القيام بعملية تصليب المادة باستخدام الضوء.
6. استخدم علامة سطحيا لمنع التلامس وتجنب تلوث السوائل أثناء وضع المادة.
7. وفر الحماية لهيركوليت إكس آر في Herculite XRV ضد الضوء المحيط الذي قد يمنع التصلب.
8. بعد وضع المادة في إناء مزيد يجب استخدامها على الفور أو حمايتها من الضوء المحيط بها. أعد وضع غطاء المطاط بعد كل استعمال. قبل تصلب في المطاط.
9. يجب لصق طبق واحدة Optibond Solo Plus على الفور بعد الاستخدام.
10. زووس Ondosc، وزووس مادة الحقن الهلامية وأي جهة المزج للاستعمال مرة واحدة، و ***Kerr Applicators كل هذه المنتجات معبأة للاستعمال مرة واحدة لتجنب انتقال التلوث بين المرضى.
11. لا تستخدم هذا المنتج بالقرب من المنتجات التي تحتوي على الأوجينول.

الاحتياطات المتعلقة باستخدام مركب على سطح الأسنان من Optibond
1. لا تضغط بقوة بالغة على مكبس السطح لتوزيع على سطح الأسنان، حتى لا يؤدي ذلك إلى توزيع كمية كبيرة من المادة بشكل زائد عن الحاجة. عند الاستخدام بطريقة غير السليمة، فإن توزيع الذي استخدمه بطء جدا، وذلك من مرزان المادة خارج تجويف التجويف.
2. استبدل غطاء المطاط بعد كل استخدام. لمنع تصلب المنتج في السطح.

الأداء الجهالية
في حالة وقوع حادث خطير له علاقة بهذا الجهاز الطبي، يجب إبلاغ الجهة المصنعة والسلطة المختصة لذلك البلد الذي يقيم فيه المستخدم و/أو المريض.

الخصائص الفيزيائية
1. قم بتنظيف، السن بالطلق والماء أو إزالة أي مواد غريبة كالمصاة بالسن أو أي صمغ أو طبق يعوق عملية تحديد درجة اللون.
2. حدد درجة اللون المطلوبة. يمكن استخدام صورج بالحجم الطبيعي للمركب أو دليل التدرج اللوني المطابق بواسطة VITA. للتحقق من لون السن المراد. ترميمه أو أي أسنان مجاورة له. في حالات كثيرة قد سوف يكون شرح لون واحد من هيركوليت إكس آر في Herculite Ultra. المادة المركبة كافية لمطابقة السن. تتأثر درجة لون مادة المختبر بسمك المركب. يجب أن يطابق تحديد التدرج اللوني والضلع بالحجم الطبيعي سمك المادة التي سيتم ترميمها.
3. بعد تحديد التدرج اللون، قم بعزل السن بطريقة المفرل المفضلة لديك.
4. يتم تحضير السن باستخدام الأدوات المزارع المفضلة لديك.
5. أكمل، ثم ادرجة هيركوليت إكس آر في الترا Herculite XRV متوافق مع كل أنظمة لصق الأسنان الكاملة من المستلكترلين.تتضل هو أفم هيركوليت إكس آر في الترا Herculite XRV Ultra على Optibond Solo Plus.
6. إذا أردت، قضع طبقة باستخدام مركب قابل للانسياب، وتخضعن التزوجة، مثل Herculite Ultra Flow، واتبع طريقة الضوء وحتى تتصلب طبقة إذا رشادت جهة التصنيع.
7. يتمتع هيركوليت إكس آر في الترا Herculite XRV Ultra بخاصية مثالي وخدمة التزوجة، وهو يسمح باستخدام الأدوات اليدوية لتحديد. غالبية تشريح المفقود، وهو ما سيساعد في اختصار الوقت والجهد الذي تنطوي بالأدوات الدوارة.
8. لاستخدام جهة الجرعة الواحدة Dridosc، أدخل الرأس في أي مزيج للمركب. يجب أن وضع ملائمة جيدا على الجهاز في مزيج. قم بإزالة القطاع، واعطن مادة المركب من رأس Dridosc في التجويف، مبتدئا بأدنى عمق ممكن.
بعد انتهاء المادة على الوسادة، امسح المنطقة لتقلن كاملتين. على الأقل لتخفيف المنطقة على المادة. أعد وضع غطاء المطاط بعد كل استعمال. مطاط.
9. ضع طبقات المركب على سمك 2 ملم بالنسبة لدرجات اللون الميناتي/المصبغ الشفافة (الفلتير) أو بسمك 1.5 ملم لدرجات اللون العاجية، مع مثل العناية للتزامة المادة مع سطح التجويف. بطريقة مثبتة. تجنب تعرض هيركوليت الترا Herculite Ultra للضوء العمليات المكلف. أثناء تشكيل المادة.
10. قم بمعالجة كل طبقة على حدة. لزمن الإطلاع على الجدول في نهاية هذه التعليمات لمعرفة توصيات التصلب.
11. بعد وضعت التصلب، أكمل إجراء الإنهاء والتلميع. قم بتعديل الإطباق عند الحاجة.

***أوقات التصلب الموصى بها:**
مستمر هيركوليت إكس آر في الترا Herculite XRV Ultra بحيث يتصلب عند معالجته بضوء الهالوجين أو ضوء مصدره LED بمتوسط كثافة ضوء لا تقل عن شدة الضوء الذي ينتج 1000 ميجاوات/سم٢ ونتائج الجدول الموجز للضوء في نطاق 400-520 نانومتر. الرجاء الرجوع إلى الجدول أدناه للاطلاع على توصيات Kerr المتعلقة بالتصليب. بالنسبة لأضواء التصليب العلامات التجارية الأخرى، اتبع توصيات الشركة المصنعة. بعد أي علاج مطولة. تجنب تعرض هيركوليت الترا Herculite Ultra لضوء العمليات المكلف. أثناء تشكيل المادة.

درجات اللون السيتاميا/ سمك الشفافة (الفلتير)	درجات اللون العاجية	زمن التصلب
2.0 ملم	1.5 ملم	الجهل الترتاسي
10 ثوان	10 ثوان	دييمي بلس Demi Plus (أو عندما له نتائج 1,000+ ميجاوات/سم٢)

التنظيف والتعقيم
زووس جهة الجرعة الواحدة لا تعيد استخدام زووس جهة الجرعة الواحدة.
منتجات زووس جهة الجرعة الواحدة راجع تعليمات إعادة المعالجة الخاصة بالشركة المصنعة لمصدر الزووس الذي تستخدمه.
معلن المركب: تنبع تلوث السطحية بالتعاب أو سوائل الجسم الأخرى، استخدم حواجز واقية. ارتدي دائما قفازات نظيفة عند استخدام المعلن. لا تعد استخدامها في حال تعرضها للتلوث.

Posted, 20 Apr 2022, Printed by MARK.ANDERSON